

TEB SH.A.

**Pasqyrat financiare të përgatitura në përputhje me Standardet
Ndërkombëtare të Raportimit Financiar (SNRF)**

Për vitin që përfundoi më 31 Dhjetor, 2013

PËRMBAJTJA	FAQE
RAPORTI I AUDITORIT TË PAVARUR	3-4
PASQYRA E GJENDJES FINANCIARE	5
PASQYRA E TË ARDHURAVE GJITHËPËRFSHIRËSE	6
PASQYRA E NDRYSHIMEVE NË EKUITET	7
PASQYRA E RRJEDHËS SË PARASË	8
SHËNIME MBI PASQYRAT FINANCIARE	9 - 76

RAPORTI I AUDITORIT TË PAVARUR

Për aksionarët dhe Bordin e Drejtorëve të TEB Sh. a.

Mendim

PricewaterhouseCoopers Kosovo sh.p.k

Prishtinë,

15 Prill, 2014

TEB SH.A.
PASQYRA E GJENDJES FINANCIARE
Për vitin që përfundoi më 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha vlerat janë shprehur në mijë EUR, përveç nëse ndryshe theksohet)

	Shënime	31 Dhjetor, 20113	31 Dhjetor, 20112
PASURITË			
Paraja e gatshme dhe gjendja me bankat	4	81,152	43,871
Gjendja me Bankën Qendrore të Kosovës		-	-
Kreditë dhe paradhëniet për bankat	5	17,749	28,322
Kreditë dhe paradhëniet për klientët	6	266,060	222,777
Pasuritë financiare të gatshme për shitje	8	825	608
Pasuritë afatgjata materiale	11	4,453	2,835
Pasuritë, prona dhe impiantet	12	675	526
Pasuritë tjera financiare	9	1,345	984
Tatimi i shtyrë		-	-
Pasuritë tjera	10	142	249
Gjithsej pasuritë		372,401	300,172
DETYRIMET			
Detyrimet për klientët	13	327,232	270,369
Detyrimet tjera financiare	14	1,456	1,154
Detyrime të tjera	15	997	617
Detyrimet tatimore në të ardhura	25	-	-
Huamarrjet	16	16,322	6,424
Gjithsej detyrimet		346,007	278,564
KAPITALI			
Kapitali aksionar	17	24,000	23,000
Fitimi /(Humbja) e akumuluar		2,394	(1,392)
Gjithsej kapitali		26,394	21,608
Gjithsej detyrimet dhe kapitali		372,401	300,172

Këto pasqyra financiare u aprovuan nga menaxhmenti ekzekutiv i bankës me 18 Shkurt, 2014, dhe u nënshkruan në emër të tij nga:

 Z. Ayhan Albeyoglu
 Drejtori Menaxhues

 Z. Dukagjin Shylemaja
 Zëvendës Drejtori Menaxhues

Shënimet shpjeguese nga faqja 1 deri ne 28 janë pjesë përbërëse e këtyre pasqyrave financiare.

TEB SH.A.
PASQYRA E TË ARDHURAVE GJITHËPËRFSHIRËSE
Për vitin që përfundoi më 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha vlerat janë në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

	Shënime	Për vitin që përfundoi më 31 Dhjetor, 2013	Për vitin që përfundoi më 31 Dhjetor, 2012
Të hyrat nga interesi	18	30,549	24,995
Shpenzimet e interesit	19	(9,660)	(7,271)
Të hyrat neto nga interesi		20,889	17,724
Të hyrat nga tarifat dhe komisionet	20	6,328	5,134
Shpenzime nga tarifat dhe komisionet	21	(1,229)	(1,070)
Të hyrat neto nga tarifat dhe komisionet		5,099	4,064
Fitimi neto nga kursi i këmbimit		209	252
Të hyrat tjera operative		98	30
Shpenzimet e zhvlerësimit për humbjet nga kreditë	7	(7,387)	(4,299)
Humbjet dhe provizionet tjera per Zhvleresim	7	(223)	31
Shpenzimet e personelit	22	(6,102)	(5,053)
Shpenzimet e zhvlerësimit dhe amortizimit		(1,844)	(1,922)
Shpenzimet administrative dhe shpenzime të tjera operative	23	(6,535)	(6,018)
Fitimi para tatimit		4,204	4,809
Tatimi në fitim	24	(418)	(518)
Fitimi neto i vitit		3,786	4,291
Të hyrat tjera gjithëpërfshirëse		-	-
Gjithsej të hyrat gjithëpërfshirëse		3,786	4,291

Shënimet shpjeguese nga 1 deri 28 janë pjesë përbërëse e këtyre pasqyrave financiare.

TEB SH.A.
PASQYRA E NDRYSHIMEVE NË EKUITET
Për vitin që përfundoi më 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha vlerat janë në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

	Kapitali aksionar	Fitimi /(Humbja) e akumuluar	Gjithsej
Gjendja më 1 janar, 2011 ²	21,500	(5,683)	15,817
Capital subscribed	1,500		1,500
Fitimi neto per vitin	-	4,291	4,291
Të hyrat e tjera gjithëpërfshirëse	-	-	-
Gjithsej të hyrat gjithëpërfshirëse	-	4,291	4,291
Gjendja më 31 Dhjetor, 2012	23,000	(1,392)	21,608
Kapitali aksionar i lëshuar	1,000	-	1,000
Fitimi neto për vitin	-	3,786	3,786
Të hyrat e tjera gjithëpërfshirëse	-	-	-
Gjithsej të hyrat gjithëpërfshirëse	-	3,786	3,786
Gjendja më 31 Dhjetor, 2013	24,000	2,394	26,394

Shënimet shpjeguese nga 1 deri 28 janë pjesë përbërëse e këtyre pasqyrave financiare.

TEB SH.A.
PASQYRA E RRJEDHJËS SË PARASË
Për vitin që përfundoi më 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha vlerat janë shprehur në mijë EUR, përveç nëse ndryshe theksohet)

	Shënime	Për vitin që përfundon më 31 Dhjetor, 2013	Për vitin që përfundon më 31 Dhjetor, 20112
Rrjedha e parasë nga aktivitetet operative			
Fitimi para tatimit		4,204	4,809
Zhvlerësimi	11	1,382	1,610
Amortizimi	12	462	312
Shpenzimet e zhvlerësimit për humbjet nga kreditë dhe zërat jashtë-bilancor	6,7	7,610	4,268
Shlyerja e pasurive afatgjata materiale		(51)	35
Të hyrat nga interesi	18	(30,549)	(24,995)
Shpenzimet e interesit	19	9,660	7,271
		(7,282)	(6,690)
Rritja e rezervës së detyrueshme me BQK		(6,090)	(6,138)
Rritja e kredive dhe paradhënieve për klientët		(50,269)	(52,263)
Rritja në pasuritë tjera financiare		(361)	-
Rritja në pasuritë tjera		107	(359)
Rritja e detyrimeve ndaj klientëve		56,862	85,199
Zvogëlimi në detyrime të tjera financiare		302	(250)
Rritja në detyrime të tjera		380	115
		(6,351)	19,614
Interesi i arkëtuar		28,281	23,275
Interesi i paguar		(8,381)	(4,856)
Paraja e gjeneruar nga aktivitet operative		(13,549)	38,033
Rrjedhja e parasë nga aktivitetet investuese			
Blerjet e pasurisë së prekshme		(3,025)	(1,348)
Blerjet e pasurisë së paprekshme		(611)	(365)
Të hyrat nga shitja e pasurisë së prekshme		25	16
Blerja e pasurive financiare të disponueshme për shitje		(217)	(608)
Paraja e gjeneruar nga aktivitetet investuese		(3,828)	(2,305)
Rrjedha e parasë nga aktivitetet financiare			
Të hyrat nga huatë		9,898	(4,595)
Kapitali i ri i lëshuar		1,000	1,500
Paraja e gjeneruar nga aktivitetet financiare		10,898	(3,095)
Rritja në para të gatshme dhe ekuivalentët e saj		20,619	32,633
Paraja e gatshme dhe ekuivalentët e saj me 1 Janar, 2013		48,949	16,316
Paraja e gatshme dhe ekuivalentët e saj më 31 Dhjetor, 2013	4.1	69,568	48,949

Shënimet shpjeguese nga 1 deri 28 janë pjesë përbërëse e këtyre pasqyrave financiare.

TEB SH.A.
SHËNIMET SHPJEGUESE TË PASQYRAVE FINANCIARE
Për vitin që përfundoi më 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

1. INFORMATA TË PËRGJITHSHME

Në pajtim me rregulloret e Bankës Qendrore të Kosovës (BQK), TEB Sh.a. (Banka), me 19 Dhjetor, 2007 ka marrë licencën për aktivitete bankare, dhe në Janar 2008 ka filluar operacionet e saj. Zyra Qendrore e regjistruar e bankës gjendet në Prishtinë, Kosovë. Banka operon si bankë komerciale dhe si bankë për kursime, për të gjitha kategoritë e konsumatorëve në Kosovë, përmes rrjetit të saj prej 26 (2012:23) degëve në Prishtinë, Gjakovë, Pejë, Prizren, Ferizaj, Mitrovicë dhe Gjilan.

Banka kontrollohet nga TEB Holding, e vendosur në Turqi (kompania amë), e cila ka në pronësi 100% të aksioneve të zakonshme me 31 Dhjetor 2013 (31 Dhjetor 2012: 100% të aksioneve të zakonshme). Aksionarët e TEB Holding janë BNP Paribas dhe Çolakoğlu Group, secili në pronësi nga 50.00% të aksioneve.

Zyra Qendrore e regjistruar e bankës gjendet në rrugën Agim Ramadani, No. 15, 10000, Prishtinë, Kosovë.

Pasqyrat financiare të bankës për vitin që përfundoi me 31 Dhjetor, 2013 janë aprovuar me 18 Shkurt, 2014 nga Menaxhmenti Ekzekutiv i bankës.

TEB SH.A.
SHËNIMET SHPJEGUESE TË PASQYRAVE FINANCIARE
Për vitin që përfundoi më 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

2. PËRMBLEDHJE E POLITIKAVE TË RËNDËSISHME KONTABËL

2.1. Deklarata e përputhshmërisë

Banka përgatit pasqyrat e saj financiare në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Raportimit Financiar (SNRF). Pasqyrat financiare të bankës për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2013 janë përgatitur në përputhje me SNRF, siç janë publikuar nga Bordi i Standardeve Ndërkombëtare të Kontabilitetit (BSNK) dhe trupi paraparak. Krahas kësaj, janë zbatuar interpretimet e publikuara nga Komiteti për Interpretimin e Standardeve Ndërkombëtare për Raportim Financiar (KISNRF) dhe pararendësit e tij.

Pasqyrat financiare SNRF të bankës përbëhen nga pasqyrat e gjendjes financiare, pasqyra e të hyrave gjithëpërfshirëse, pasqyra e ndryshimit në ekuitet, pasqyra e rrjedhës së parasë, politikat e rëndësishme kontabël dhe shënimet për pasqyrat financiare.

2.2 Baza e përgatitjes

Pasqyrat financiare janë përgatitur në bazë të kostos historike, përveç ri-vlerësimit të instrumenteve financiare. Politikat parësore kontabël janë të shpalosura si më poshtë.

2.3 Valuta funksionale

Në pajtim me SNK 21, valuta funksionale e Bankës është EUR pasi është valuta e mjedisit primar ekonomik ku banka operon dhe reflekton substancën ekonomike të ngjarjeve.

2.4 Të hyrat dhe shpenzimet e interesit

Të hyrat dhe shpenzimet e interesit regjistrohen në pasqyrën e të hyrave për të gjithat interesat të cilat bartin instrumente në baza akruale duke e përdorur metodën e *Yield-it* efektiv.

2.5 Tarifa dhe komisioni

Të hyrat dhe shpenzimet nga tarifa dhe komisioni të dala nga ofrimi, pra shfrytëzimi i shërbimeve bankare, regjistrohen në pasqyrën e të hyrave ashtu siç janë mbledhur, pra, momentin kur shërbimet janë ofruar, shfrytëzuar.

Tarifat për menaxhimin e kredisë për kreditë, të cilat kanë të ngjarë se do të zvogëlohen, shtyhen (tok me kostot direkte përkatëse) dhe njihen si një përshtatje në normën efektive të interesit të kredisë.

Të hyrat dhe shpenzimet nga tarifa dhe komisioni poashtu përfshijnë tarifat nga letrat e garancionit dhe letrat e kredisë të lëshuara nga banka në të mirë të klientëve, pastaj tarifat që burojnë nga ngarkesat e bankës vendore dhe ndërkombëtare, dhe nga shërbimet tjera që banka ofron.

2.6 Instrumentet financiare

i. Klasifikimi

Pasuritë financiare klasifikohen në kategoritë në vijim: pasuritë financiare të disponueshme për shitje, kredi dhe llogaritë e arkëtueshme. Klasifikimi i instrumenteve financiare në njohjen fillestare varet nga qëllimi për të cilin u blenë instrumentet financiare dhe karakteristikat e tyre.

Kreditë dhe llogaritë e arkëtueshme janë instrumente financiare jo-derivative me pagesa fikse apo të përcaktueshme të cilat nuk janë të kuotuar në tregjet aktive.

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

2. PËRMBLEDHJE E POLITIKAVE TË RËNDËSISHME KONTABËL (VAZHDIM)

2.6 Instrumentet financiare (vazhdim)

i. Klasifikimi (vazhdim)

Pasuritë financiare të disponueshme për shitje janë ato të synuara për mbajtje për një periudhë të papërcaktuar kohore, të cilat mund të shitën për nevoja të likuiditetit apo të ndryshimeve në normat e interesit, për nevojë të kursit të këmbimit apo çmimeve të ekuitetit.

ii. Matja

Pasuritë financiare njihen fillimisht me vlerë fer të tyre plus kostot e transaksionit, nëse ka. Kreditë dhe llogaritë e arkëtueshme fillimisht njihen në vlerën fer plus kostot e transaksionit, nëse ka. Pas njohjes fillestare, ato më pas maten me kosto të amortizuar duke shfrytëzuar metodën e normës efektive të interesit. Kostoja e amortizuar llogaritet duke përdorur metodën e normës efektive të interesit. Premiumet dhe zbritjet, përfshirë kostot fillestare të transaksionit, janë të përfshira në vlerën kontabël të instrumentit përkatës dhe të amortizuar në bazë të normës efektive të interesit, aty ku është e zbatueshme.

Metoda e interesit efektiv është metodë e kalkulimit të kostos së amortizuar të një pasurie financiare dhe të alokimit të të hyrave të interesit përgjatë periudhës përkatëse. Norma efektive e interesit është normë e cila saktësisht zbrret rrjedhjet e ardhshme të parasë së vlerësuar (përfshirë të gjitha tarifat në pika të paguara apo pranuar, të cilat formojnë një pjesë përbërëse të normave efektive të interesit, kostot financiare dhe premiumet apo zbritjet tjera) përmes jetëgjatësisë së pritur të pasurisë financiare, apo, ku është e mundur, një periudhë më e shkurtër.

iii. Instrumentet specifike

Paratë dhe ekuivalentët e parasë

Paratë e gatshme dhe ekuivalentët e saj janë zëra të cilat për një kohë të shkurtër mund të shndërrohen në para të gatshme (më pak se 3 muaj të maturimit origjinal) dhe të cilat i nënshtrohen një rreziku të papërfillshëm të ndryshimit në vlerë. Shumat të cilat kanë të bëjnë me fonde të natyrës restriktive janë të përjashtuara nga paraja e gatshme dhe ekuivalentët e saj. Paraja e gatshme dhe ekuivalentët e saj mbahen me kosto të amortizuar.

Rezervat e detyrueshme për likuiditet

Në pajtim me rregullat e BQK-së, Banka duhet të përmbush kushtin e minimumit të likuiditetit mesatar. Kushti i likuiditetit llogaritet në baza javore si 10% të bazës së depozitave, e definuar si mesatarja totale e detyrimeve depozitare ndaj publikut jo-bankar në EUR dhe valuta tjera, përgjatë ditëve të punës të periudhës mirëmbajtëse. Pasuritë me të cilat banka mund të përmbushë kushtin e likuiditetit janë depozitat e EUR në BQK dhe 50% EUR ekuivalent të parasë së gatshme në valuta të gatshme për konvertim. Depozitat me BQK-në nuk mund të jenë më pak se 5% e bazës depozitare të zbatueshme. Pasi pasuritë përkatëse likuide nuk janë të disponueshme për të mbuluar operacionet ditore të bankës, ato janë përjashtuar nga paraja e gatshme dhe ekuivalentët e saj për qëllim të pasqyrës së rrjedhës së parasë.

Pasuritë financiare të disponueshme për shitje

Në njohjen fillestare, pasuritë financiare të disponueshme për shitje regjistrohen me vlerë fer plus kostot e transaksionit, nëse ka. Më vonë ato mbahen me vlerë fer. Vlerat fer të raportuara janë ose çmimet e vëzhguara të tregut apo vlera të llogaritura me një teknikë vlerësimi të bazuar në tregun aktual të vëzhgueshëm. Fitimi dhe humbjet që dalin nga ndryshimet në vlerë fer të pasurive financiare të disponueshme për shitje njihen përmes të hyrave tjera gjithëpërfshirëse në pozicionin “rezervat e rivlerësimit nga instrumentet financiare të disponueshme për shitje” deri sa pasuria financiare të regjistrohet apo paaftësohet. Në këtë kohë, fitimi apo humbja kumulative, paraprakisht e njohur në të hyrat e tjera gjithëpërfshirëse transferohet në fitim apo humbje përmes ri-klasifikimit. Interesi i kalkuluar përmes metodës së normës efektive të interesit dhe fitimi dhe humbja nga valutat e huaja në pasuritë monetare të njohura si të disponueshme për shitje njihen si fitim apo humbje.

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

2. PËRMBLEDHJE E POLITIKAVE TË RËNDËSISHME KONTABËL (VAZHDIM)

2.6 Instrumentet financiare (vazhdim)

Kreditë dhe paradhënie

Klasifikohen si kredi dhe llogari të arkëtueshme, të cilat maten me kosto të amortizuar. Kostoja e amortizuar e një pasuri financiare apo obligimi financiar është shuma me të cilën matet apo apo obligimi financiar në njohjen fillestare, minus ri-pagesat e kryegjësë, plus ose minus amortizimi kumulativ duke përdorur metodën e interesit efektiv apo çfarëdo dallimi në mes të shumës fillestare dhe shumës së maturimit, dhe minus ndonjë reduktim (përmes shfrytëzimit të ndonjë llogarie të lejuar) për paaftësim apo që nuk mund të mblihet. Kreditë dhe avanset raportohen si neto llogaritë e lejuara për zhvlerësimin në kreditë për të pasqyruar shumat e vlerësuara për mbledhje.

iv. Çregjistrimi

Pasuritë financiare çregjistrohen kur të drejtat kontraktuale në rrjedhë të parasë nga pasuritë financiare skadojnë, apo kur pasuritë financiare transferohen si dhe cilësitë transferuese për çregjistrim. Transaksioni trajtohet si transfer i një pasurie financiare, me ç'rast transferohet i gjithë risku dhe shpërblimi i pronësisë. Kur banka as nuk e transferon dhe as mbanë substancialisht të gjitha rreziqet dhe shpërblimet e pronësisë së pasurisë financiare, banka do të përcaktojë nëse ka mbajtur kontrollin mbi pasurinë financiare. Një obligim financiar ç'regjistrohet nga pasqyra e pozitës financiare vetëm atëherë kur të shuhet - kur obligimi i specifikuar në kontratë paguhet, apo anulohet apo skadon, me fjalë tjera, kur obligimi i specifikuar në kontratë paguhet, apo anulohet apo skadon.

v. Zhvlerësimi i pasurive financiare

Një vlerësim bëhet në çdo datë të bilancit të gjendjes nëse ka tregues objektiv se një pasuri financiare apo një grup i pasurive financiare mund të paaftësohet. Nëse dëshmi të tilla ekzistojnë, përcaktohet shuma e vlerësuar e kthyeshme dhe çfarëdo humbje nga zhvlerësimi i asaj pasurie, bazuar në neto vlerën aktuale të rrjedhës së pritura të ardhshme të parasë, dhe evidentohet dallimi në mes të shumës që mund të rikthehet dhe shuma e bartur si në vijim:

Kreditë dhe paradhëniet për konsumatorë raportohen me kosto të amortizuar neto të llogarisë së lejuar për të pasqyruar shumat e vlerësuara të rikthyeshme.

Provizioni i rrezikut të kredisë për humbjen e kredisë krijohet këtu, nëse ka dëshmi objektive se banka nuk do të mund të mbledh shumat sipas kushteve fillestare kontraktuale. Shuma e shpenzimeve është dallimi në mes të vlerës kontabël dhe shumës së vlerësuar të rikthyeshme, e kalkuluar sipas vlerës aktuale të rrjedhave të pritura të parasë përfshirë edhe shuma e rikthyeshme nga garantuesit dhe kolaterali, të zbritura sipas normës fillestare efektive të interesit të instrumentit.

Llogaritë e lejueshme bëhen kundruall vlerës kontabël të kredive dhe avanseve të identifikuara si të humbura në bazë të shqyrtimeve të rregullta të balanceve të ngelura për të zvogëluar këto kredi dhe avanse në shumat e tyre të rikthyeshme. Llogaritë e lejueshme për kreditë e humbura poashtu mbulojnë humbjet aty ku ka dëshmi objektive se humbjet potenciale janë prezente në komponentët e portofolit kreditor në datën e bilancit të gjendjes. Këto janë vlerësuar në bazë të shablloneve historike të humbjeve në secilin komponent, dhe klasifikimet kreditore të bëra për huamarrësit pasqyrojnë mjedisin aktual ekonomik nën të cilin huamarrësit operojnë.

Banka së pari vlerëson nëse ka dëshmi objektive për paaftësim individual të pasurive, me rëndësi individuale, dhe individualisht apo kolektivisht për pasuritë financiare të cilat nuk janë individualisht të rëndësishme. Nëse banka përcakton se nuk ka dëshmi objektive për paaftësim të pasurisë financiare individualisht të vlerësuar, qoftë i rëndësishëm apo jo, përfshin pasurinë në një grup të pasurive financiare me karakteristika të ngjashme të rrezikut kreditor, dhe i vlerëson kolektivisht për paaftësim.

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

2. PËRMBLEDHJE E POLITIKAVE TË RËNDËSISHME KONTABËL (VAZHDIM)

2.6 Instrumentet financiar (vazhdim)

v. Zhvlerësimi i pasurive financiare (vazhdim)

Pasuritë të cilat janë individualisht të vlerësuara për paaftësim dhe për të cilat një humbje e zhvlerësimit është evidentuar apo vazhdon të evidentohet, nuk përfshihen një vlerësimin kolektiv të paaftësisë.

Shuma e humbjes matet si dallimi në mes të vlerës kontabël të pasurisë dhe vlerës aktuale të rrjedhës së vlerësuar të ardhshme të parasë (përfshijë humbjet e ardhshme të kredive të cilat nuk janë bërë), të zbritura në normën fillestare efektive të interesit të pasurisë financiare. Vlera kontabël e pasurisë reduktohet përmes shfrytëzimit të një llogarie të lejuar dhe shuma e humbjes evidentohet në fitim apo humbje. Kalkulimi i vlerës aktuale të rrjedhës së vlerësuar të ardhshme të parasë të një pasurie financiare të kolateralizuar poashtu reflekton rrjedhën e parasë e cilat mund të rezultojë nga kostoja më e vogël e konfiskimit për marrjen dhe shitjen e kolateralit, pavarësisht se a është konfiskimi i mundur apo jo.

Për qëllim të vlerësimit kolektiv të zhvlerësimit, pasuritë financiare grupohen në bazë të karakteristikave të ngjashme të rrezikut kreditor (me fjalë tjera, në bazë të procesit notues të bankës, i cili merr parasysh llojin, industrinë, lokacionin gjeografik, llojin e kolateralit, borxhin aktual dhe faktorët tjerë relevant). Këto karakteristika janë relevante për vlerësimin e rrjedhës së ardhshme të vlerësuar të parasë për grupet e pasurive të tilla, që janë tregues të aftësisë së debitorit për të paguar të gjitha shumat sipas kushteve të kontraktuara të pasurisë që vlerësohet.

Humbja nga zhvlerësimi kreditor dhe i llogarive të arkëtueshme kontabël me kosto të amortizuar përcaktohen individualisht sipas ekspozimit total të klientëve, që tejkalon shumën prej 50 mijë EUR. Pjesa e ngelur e pasurive financiare kontabël me kosto të amortizuar provizionohet sipas rregulloreve të BQK, pas këto rregulla mjaftueshëm justifikojnë nivelin e provizioneve me një perspektivë prudeniale. Procesi për vlerësimin e paaftësimeve merr parasysh ekspozimin kreditor në vonesë më shumë se 60 ditë. Në rast se vlera neto e rikthyeshme për një pasuri financiare është më e ulët se vlera kontabël e pasurisë, atëherë ka nevojë për evidentimin kontabël të zhvlerësimit.

Norma fillestare efektive të interesit përdoret gjatë kalkulimit të shumës së rikthyeshme të një pasurie financiare, e cila përbëhet nga vlera neto aktuale e rrjedhave të ardhshme të vlerësuara të para të nxjerra nga mbledhjet e kredive apo nga likuidimi i kolateralëve. Vetëm hipotekat të cilat TEB-i i ka prioritet për likuidim janë marrë parasysh përgjatë përcaktimit të komponentit të vlerës së kolateralit të shumës së rikthyeshme.

Kategoritë e klasifikimit janë si në vijim:

Kategoria A- Standard

Të gjitha kreditë apo shërbimet tjera të drejtpërdrejta kreditore dhe ekspozimet jashtë bilancore që bartin një rrezik normal bankar. Informacionet në dispozicion në lidhje me ekspozimet kreditore, performansën e llogarisë së klientit, dhe të dhënat financiare që të gjitha këto dëshmojnë se shlyerja e ekspozimit është mjaft e sigurtë dhe nuk ka ndonjë vështirësi (apo obligimi është i siguar plotësisht me kolateral të përshtatshëm). Kredia është aktive, apo delikuenca nuk është vonuar më shumë se tri ditët – 30 ditë nga data e kthimit apo maturimit të kredisë. Mbitërheqjet duhet të jenë brenda limitit të caktuar, ose vetëm përkohësisht të tejkalojnë limitin prej 5% ose më pak se 30 ditë, si dhe rrjedha e parasë në llogarinë rrjedhëse është e mjaftueshme për të shlyer bilancin e mbitërheqjes brenda 30 ditëve nga data e skadimit të mbitërheqjes.

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

2. PËRMBLEDHJE E POLITIKAVE TË RËNDËSISHME KONTABËL (VAZHDIM)

2.6 Instrumentet financiare (vazhdim)

v. *Zhvleresimi i pasurive financiare (vazhdim)*

Kategoria B- Vëmendje e posaçme (ose Vrojtuese) – Ky klasifikim duhet të përdoret për të identifikuar dhe monitoruar ekspozimet që përmbajnë dobësi apo dobësi potenciale të cilat në rastin e rishqyrtimit, nuk e rrezikojnë kthimin e kredisë apo nuk reflektojnë ndonjë potencial për ndonjë humbje, por të cilat, po qe se nuk adresohen apo nuk korrigjohen mund të rezultojnë në keqësimin e kredisë në nën standard apo klasifikim më të ashpër. Në rast se ka mungesë të ndonjë dëshmie të dokumentuar që është e pafavorshme, apo këto kredi vonohen më shumë se 30 ditë por më pak se 60 ditë atëherë bankat duhet t'i klasifikojnë këto kredi si "Kredi me vëmendje të posaçme", si dhe ato kredi që janë vazhdimisht në mbetje të borxhit në tejkallim të 5% të linjave të aprovuara për më shumë se 30 ditë por më pak se 60 ditë. Kjo kategori e klasifikimit është përpiluar që t'ju mundësojë bankave që të identifikojnë dhe adresojnë marrëdhëniet shumë të dobëta që në fazën e hershme.

Kategoria C - Nën-standard - Ekspozimet të cilat duke u bazuar në shqyrtimin e analizave të të gjithë faktorëve shoqërues të kredisë, janë definuar qartë dobësitë e kredisë të cilat rrezikojnë pagesën e kredisë në një kurs normal. Një kredi Nën Standard është ajo kredi e cila në bazë të analizave të të dhënave financiare si dhe faktorëve të tjerë, nuk është e mbrojtur për momentin nga vlera e shëndoshë si dhe nga kapaciteti i pagesës së huamarrësit apo garantuesit ose vlera e kolateralit. Kërkohe mbështetje nga ana e garantuesve përgjegjës dhe të aftë për të kthyer kredinë gjë që do të përfshinte edhe negociata të vazhdueshme para se likuidimi i kredisë të kërkojë një klasifikim Nën standard. Nevoja për të kërkuar mbështetjen e kolateralit si mjet për të shlyer obligimin duhet të jetë bazë për një klasifikim Nën Standard.

Në rast se ka mungesë të ndonjë evidence të dokumentuar që është e pafavorshme, një ekspozim duhet të klasifikohet Nën Standard, të paktën nëse kriteriumet në vijim aplikohen:

- (a) Nëse depozitat / rrjedha e parave në llogarinë e mbitërheqjes së klientit janë të pamjaftueshme për të likuiduar bilancin e papaguar (aktiv) brenda 60 ditëve që nga data e skadimit të kredisë .
- (b) Nëse klienti e ka tejkalluar limitin e autorizuar prej 5% apo për më shumë se 60 ditë pa e paguar këtë tejkallim apo nëse menaxhmenti i bankës paraprakisht nuk e ka përcaktuar limitin e autorizuar.
- (c) Nëse klienti vonohet për të paguar këstet e kredisë sipas kontratës (duke përfshirë edhe interesin) për më tepër se 60 ditë.
- (d) Nëse afati i kthimit të kredisë është në vonesë për më tepër se 60 ditë për arsye të mospagimit.

Kategoria D-Dyshimtë

Ekspozimet të cilat duke u bazuar në shqyrtimin e analizave të të gjithë faktorëve shoqërues të kredisë, përmbajnë të gjitha dobësitë të cilat janë të qenësishme në kreditë Nën Standarde, por të cilat theksojnë që ekzistojnë mundësitë e forta që pjesa e rëndësishme e shumës së këstit nuk do të paguhet. Ka mundësi të humbjes, mirëpo shuma e saktë nuk mund të definohet saktësisht në rastin e shqyrtimit apo kjo varet edhe nga shfaqja e ndonjë veprimi apo rasti në të ardhmen. Ndonëse mundësia e humbjes është jashtëzakonisht e lartë, për shkak të faktorëve të rëndësishëm dhe të pazgjidhur specifik, por të cilët mund të funksionojnë për të mirën dhe përforcimin e kredisë, klasifikimi i saj si humbje e përafërt mund të shtyhet deri sa të përcaktohet një status më i saktë. Shembuj të faktorëve të tillë përfshihen por nuk janë të limituar në bashkimin, përvetësimin, ristrukturimin e kapitalit, si dhe furnizimin me kolaterale të reja apo plane të reja të rifinancimit. Garantuesve që nuk bashkëpunojnë apo atyre që janë në një gjendje të dobët financiare nuk duhet të konsiderohen si të aftë për të mbështetur kredinë.

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

2. PËRMBLEDHJE E POLITIKAVE TË RËNDËSISHME KONTABËL (VAZHDIM)

2.6 Instrumentet financiare (vazhdim)

v. Zhvleresimi i pasurive financiare (vazhdim)

Mbështetje në çfarëdo kolaterali të disponueshëm që nuk do të ishte i mjaftueshëm për të mbuluar shumën gjithashtu mund të arsyetojnë klasifikimin e dyshimtë.

Në rast se ka mungesë të ndonjë evidence të dokumentuar që është e pafavorshme, një ekspozim duhet të klasifikohet si i dyshimtë, të paktën nëse kriteret në vijim aplikohen:

- (a) Nëse depozitat / rrjedha e parave në llogarinë e mbitërheqjes së klientit janë të pamjaftueshme për të likuiduar bilancin e papaguar (aktiv) brenda 90 ditëve që nga data e skadimit .
- (b) Nëse klienti e ka tejkalluar limitin e autorizuar prej 5% apo për më shumë se 90 ditë pa e paguar këtë tejkallim apo nëse menaxhmenti i bankës paraprakisht nuk e ka përcaktuar limitin e autorizuar.
- (c) Nëse klienti vonohet për të kryer pagesën e çfarëdo kësti të kontraktueshëm (duke përfshirë interesin) që tejkallon 90 ditë.
- (d) Nëse ka mungesë në gjendjen financiare të klientit që ka shkaktuar kapital negativ.
- (e) Nëse afati i kthimit/përfundimit të kredisë është në vonesë për më tepër se 90 ditë për arsye të mospagimit.

Kategoria E- Kreditë e këqija (humbje) –janë ato ekspozime të cilat të bazuara mbi një analizë të të gjithë faktorëve shoqërues të kredisë, kanë vlerë të vogël ose do të kërkojnë një periudhë shtesë për të realizuar ndonjë vlerë dhe nuk janë më të arsyeshme që të mbahen në librat aktive të bankës.

Një ekspozim mund të konsiderohet si i ekspozim i keq (humbje) nëse ndonjë nga kriteret në vijim aplikohet:

- (a) Nëse depozitat/rrjedha e parasë në llogarinë e mbitërheqjes së klientit janë të pamjaftueshme për të likuiduar bilancin e mbitërheqjes të papaguar brenda 180 ditëve nga data e skadimit të mbi tërheqjes.
- (b) Nëse klienti e ka tejkalluar limitin e autorizuar të kredisë mbi 5% apo më shumë për mbi 180 ditë pa e paguar këtë mbitërheqje apo nëse menaxhmenti i bankës paraprakisht nuk e ka përcaktuar limitin e autorizuar.
- (c) Nëse klienti vonohet për të kryer pagesën e çfarëdo kësti të kontraktueshëm (duke përfshirë interesin) që tejkallon 180 ditë.
- (d) Nëse afati i kthimit/data e skadimit të kredisë është në vonesë për më tepër se 180 ditë për arsye të mospagimit.

Zhvleresimi dhe provizionet për pjesën e ngelur të portofolit të kompanive, pronarëve apo klientëve individual (llogaritë e arkëtueshme nga klientët të cilët individualisht nuk janë relevant) dhe për të arkëtueshmet nga klientët individualisht të rëndësishëm (përveç bankave) për të cilët nuk ka dëshmi të zhvleresimit, kalkulohen në bazë grupore (qasja e portofolit). Huatë në grupe më tutje ndahen në këto kategori, kompani dhe grupe pronarësh të klientëve me pakicë në bilanc të gjendjes. Të gjitha këto tri grupe më tutje ndahen në pesë nën-kategori, A, B, C, D dhe E.

Kur një kredi konsiderohet si e pambledhshme, atëherë shlyhet (write off) ndaj provizioneve përkatëse për zhvleresimin e kredisë. Kreditë e tilla shlyhen pasi të ndërmerren të gjitha procedurat e nevojshme të kompletohen dhe shuma e humbjes të përcaktohet. Rikthimet e mëpasshme e shumave që më herët janë shlyer i kreditohet fitimit apo humbjes.

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

2. PËRMBLEDHJE E POLITIKAVE TË RËNDËSISHME FINANCIARE

2.6 Instrumentet financiare (vazhdim)

v. Zhvleresimi i pasurive financiare (vazhdim)

Nëse shuma e provizionit për zhvleresimin e kredisë zvogëlohet më pas për shkak të ndonjë ngjarje pas regjistrimit, atëherë lirimi nga provizioni i kreditohet fitimit dhe humbjes.

Pasuritë financiare të gatshme për shitje – Banka vlerëson në secilën datë të bilancit të gjendjes nëse ka dëshmi objektive se pasuritë financiare të gatshme për shitje janë të dëmtuara. Në rast se investimet e ekuitetit janë të klasifikuara si të gatshme për shitje, atëherë zvogëlimi domethënës apo i zgjatur në vlerën fer të sigurisë nën koston e tij konsiderohet si dëshmi objektive e zhvleresimit. Nëse ekzistojnë dëshmi të tilla, atëherë humbja kumulative hiqet nga të hyrat tjera gjithëpërfshirëse dhe njihet në fitim dhe humbje. Humbjet nga zhvleresimi i njohur në fitim dhe humbjet në instrumentet e ekuitetit nuk janë kthehen përmes fitimit dhe humbjes, dhe rritjet domethënëse në vlerë fer pas zhvleresimit regjistrohen në të hyrat tjera gjithëpërfshirëse.

Nëse në një periudhë pasuese vlera fer e një instrumenti debitor e klasifikuar si të gatshme për shitje rritet, dhe rritja objektivist mund t'i atribuohet një ndodhie që ka ngjarë pas regjistrimit të humbjes nga zhvleresimi në fitim dhe humbje, humbja nga zhvleresimi kthehet përmes fitimit dhe humbjes.

Për përcaktimin e humbjeve nga zhvleresimi në instrumentet debitore merren parasysh këta faktorë:

- Dështimi apo delikuenca në pagimin e interesit dhe kryegjësë;
- Vështirësi likuiditeti të emetuesit;
- Shkelja e marrëveshjes apo kushteve të kontratës;
- Bankrotimi i emetuesit;
- Përkeqësimi i gjendjes ekonomike dhe të tregut; dhe
- Përkeqësimi në klasifikimin kreditor të lëshuesit më ulët se niveli i pranueshëm.

Humbjet nga zhvleresimi i njohur në fitim dhe humbje matet si dallimi në mes të vlerës kontabël të pasurisë financiare dhe vlerës të drejtë aktuale të tij . Vlera fer aktuale e instrumentit është çmimi i tij i tregut apo rrjedhat e ardhshme të diskontuara të parasë, aty ku nuk mund të merret çmimi i tregut.

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

2. PËRMBLEDHJE E POLITIKAVE TË RËNDËSISHME KONTABËL (VAZHDIM)

2.7 Valutat e huaja

Transaksionet në valuta tjera përkthehen në valutën funksionale me kursin e këmbimit në datën e transaksionit. Fitimi dhe humbjet nga këmbimi i huaj i cili rezulton nga marrëveshjet e transaksioneve të tilla, dhe nga përkthimi i pasurive dhe detyrimeve monetare në valuta të huaja evidentohen në fitim dhe humbje (si fitim dhe humbje neto e shkëmbimit të huaj).

Zerat jo-monetare të cilat maten në aspektin e kostos historike në një valutë huaj nuk ri-konvertohen.

2.8 Pasuritë, prona dhe impiantet

Pasuritë, prona dhe impiantet mbahen me kosto minus zhvlerësimi i akumuluar dhe humbjet e akumuluar nga dëmtimi, aty ku është e nevojshme. Çdo vit, banka vlerëson nëse ka indikatorë se pasuritë mund të jenë dëmtuara. Nëse ekzistojnë indikatorë të tillë, atëherë vlerësohen shumat e rikthyeshme. Shuma e vlerësuar e rikthyeshme është më e lartë se vlera fer e një pasurie minus koston për ta shitur dhe vlera e saj në përdorim. Kur vlera kontabël e një pasurie është më e madhe se shumata e vlerësuar e saj e rikthyeshme, atëherë shënohet në shumën e rikthyeshme dhe diferenca i ngarkohet fitimit dhe humbjes.

Fitimet dhe humbjet e pronës, objekteve dhe pajisjeve përcaktohen sipas referimit në vlerën e tyre kontabël dhe merren parasysh në përcaktimin e rezultateve operative për atë periudhë. Riparimet dhe mirëmbajtjet i ngarkohen fitimit dhe humbjet aty ku ka pasur shpenzime.

Zhvlerësimi zbatohet duke përdorur metodën e direkte, përgjatë jetëgjatësisë së vlerësuar të dobishme të çdo gjëje të pronës dhe pajisjeve. Zhvlerësimet e mëtuqeshme zbatohen në muajin pasues të blerjes ndërsa për largimin e tyre deri në muajin e largimit nga librat kontabel. Zhvlerësimi nuk fillon derisa pasuritë të jenë të gatshme për shfrytëzim.

Normat vjetore të zhvlerësimit të përdorura për secilën kategori të pronës, ndërtesave dhe pajisjeve janë:

Kategoria e pasurive

Normat e përdorura të zhvlerësimit

Përmirësimi i objekteve të marrë me qira	5 vite apo afati i qirasë, cilido që është më i shkurtër
Mobiljet dhe pajisjet tjera	3-5 vite
Kompjuterët dhe pajisjet përcjellëse	3-5 vite
Automjetet motorike	5 vite

2.9 Pasurite afatgjata materiale

Pasuritë fizike të fituara nga Banka mbahen me kosto minus amortizimi i akumuluar dhe humbjet nga dëmtimi, aty ku është e nevojshme. Amortizimi zbatohet në bazë të metodës lineare me normë vjetore prej 20%.

Shpenzimet e mëpasshme në pasuritë e kapitalizuara jo-fizike kapitalizohen vetëm kur rrit përfitimet e ardhshme fizike të mishëruara në pasuritë fizike përkatëse. Të gjitha harxhimet tjera janë shpenzime të shkaktuara. Amortizimi nuk fillon derisa pasuritë të jenë të gatshme për shfrytëzim.

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

2. PËRMBLEDHJE E POLITIKAVE TË RËNDËSISHME KONTABËL (VAZHDIM)

2.10 Pasuritë e konfiskuara

Pasuritë e konfiskuara paraqesin pasuritë financiare dhe jo-financiare të fituara nga banka në zgjidhjen e kredive në vonesë. Pasuritë së pari njihen me vlerë fer atëherë kur merren dhe vendosen në hapësira, dhe pajisje, pasuri tjera financiare apo inventare në kuadër të pasurive tjera varësisht nga natyra e tyre dhe nga qëllimi i bankës përkitazi me rikthimin e këtyre pasurive, dhe më pas rivleresohen dhe merren parasysh në pajtim me politikat kontabël për këto kategori të pasurive.

2.11 Zhvleresimi i pasurive jo-materiale

Një humbje nga zhvleresimi njihet sa herë që vlera kontabële e një pasurie tejkalon shumën e tij të rikthyeshme. Shuma e rikthyeshme e një pasurie është më e lartë se vlera fer e saj minus kostoja për shitje dhe vlera në përdorim. Vlera në përdorim e një pasurie është vlera aktuale e rrjedhave të vlerësuara të ardhshme të parasë të pritura nga shfrytëzimi i vazhdueshëm dhe nga hedhja e tij.

2.12 Detyrimet për bankat

Detyrime ndaj bankave janë të regjistruara kur paratë ose asetet tjera janë dhënë avanc në bankë nga bankat palëve tjera. Detyrimet jo-derivative realizohen me kosto të amortizuar.

2.13 Detyrime për klientët

Detyrimet për klientët janë detyrime jo-derivative ndaj individëve, shtetit apo bizneseve dhe mbahen me kosto të amortizuar.

2.14 Huamarrjet

Huamarrjet fillimisht regjistrohen me vlerë fer, neto të kostove të transaksionit. Huamarrjet më pas mbahen me kosto të amortizuar. Çdo interes apo tarifë që ka të bëjë me fondet e marura hua është shpenzim sipas normës efektive të interesit dhe e paraqitur në fitim dhe humbje për periudhën.

Kostot e huamarrjes të cilat drejtpërdrejt i atribuohen blerjes, ndërtimit apo prodhimit të një pasurie kualifikuese, regjistrohen si pjesë e koston të asaj pasurie. Të gjitha kostot tjera të huamarrjes evidentohen si një shpenzim në periudhën në të cilën janë bërë.

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

2. PËRMBLEDHJE E POLITIKAVE TË RËNDËSISHME KONTABËL (VAZHDIM)

2.15 Tatimi në fitim

Tatimi në fitim kalkulohet në bazë të rregulloreve të zbatueshme në Kosovë duke përdorur norma tatimore në datën e bilancit të gjendjes. Efektive nga 1 Janari 2010, norma e tatimit në të hyrat e korporatës është 10% në pajtim me rregulloret e Kosovës për tatim aktualisht në fuqi, Ligji 03/L-162 mbi tatimin në të ardhura të korporatës.

Ngarkimi me tatim në të ardhura në fitim dhe humbje për vitin përbëhet nga tatimi aktual dhe ndryshimet në tatimin e shtyrë. Tatimi aktual kalkulohet në baza të fitimit të pritur të tatueshëm për vitin, duke përdorur norma tatimore të zbatueshme apo substancialisht në fuqi në datën e bilancit të gjendjes. Fitimi i tatueshëm dallon nga fitimi i raportuar në fitim dhe humbje, ngase përjashton zërat e të ardhurave apo shpenzimeve që janë të tatueshme apo që zbriten në vitet tjera, dhe përjashton zërat që kurrë nuk taten apo zbriten. Tatimet tjera, përveç tatimit në të ardhura, regjistrohen në kuadër të shpenzimeve operative.

Tatimi i shtyrë në të ardhura llogaritet duke përdorur metodën e obligimit të bilancit të gjendjes për diferencat e përkohshme që dalin nga baza e tatimeve të pasurive dhe detyrimeve, dhe shumat e tyre bartëse për qëllime të raportimit financiar. Pasuritë e tatimit të shtyrë regjistrohen deri në atë masë që ka të ngjarë se fitimi i ardhshëm i tatueshëm do të jetë i disponueshëm, ndaj së cilave diferencat e përkohshme mund të shfrytëzohen. Pasuritë e tatimit të shtyrë zvogëlohen deri në atë masë sa që nuk ka të ngjarë se përfitimet përcjellëse tatimore do të realizohen.

Detyrimet dhe pasuritë e tatimit të shtyrë maten me normë tatimi që pritet të zbatohet në periudhën kur pasuria realizohet apo obligimi vendoset në bazë të normave tatimore të cilat janë në fuqi apo substancialisht në fuqi në datën e bilancit të gjendjes. Detyrimet dhe pasuritë e tatimit të shtyrë bëhen net kur ekziston e drejta ligjërish të zbatueshme për net pasuritë aktuale tatimore ndaj detyrimeve tatimore, dhe kur ato ndërliken me tatimet në të ardhura të imponuara nga ndonjë autoritet tatimor.

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

2. PËRMBLEDHJE E POLITIKAVE TË RËNDËSISHME KONTABËL (VAZHDIM)

2.16 Angazhimet e zërave jashtë-bilancor dhe ngjarjet e paparashikuara

Në kuadër të punës së saj, banka ka hyrë në zotime jashtë-bilancore, si garancionet, zotimet për të dhënë kredi, letër kredi dhe transaksione me instrumente financiare. Provizionet për humbje në zotime dhe detyrimet e mundshme mirëmbahet në nivelin adekuat për të absorbuar humbjet e ardhshme të mundshme. Menaxhmenti përcakton provizionet adekuate në bazë të shqyrtimit të zërave individual, përvojës së fundit të humbjes, kushteve aktuale ekonomike, karakteristikave të rrezikut të kategorive të ndryshme të transaksioneve dhe faktorëve tjerë përkatës.

Kontratat për garancione financiare janë kontrata të cilat kërkojnë nga emetuesi të bëjë pagesa specifike për të rimbursuar mbajtësin për ndonjë humbje të shkaktuar nga një debitor specifik që ka dështuar të paguajë me kohë sipas kushteve të borxhit. Garancionet e tilla financiare i jepen bankave, institucioneve financiare dhe entiteteve tjerë në emër të klientëve për të siguruar kredi, mbitërheqje dhe shërbime tjera bankare.

Garancionet financiare në datën e lëshimit regjistrohen me vlerë fer, e cila është ekuivalente me shumën e tarifës së pranuar. Tarifa amortizohet në fitim dhe humbje përgjatë periudhës së kontratës duke përdorur metodën e linjës së drejtë. Detyrimet e bankës në garancione më pas maten sipas: matjes fillestare, minus amortizimi i kalkuluar për të regjistruar të hyrat nga tarifa përgjatë periudhës së garancionit, apo vlerësimi më i mirë i shpenzimeve të kërkuara për të permbushur obligimin.

Garancioni për kompletim – janë kontrata që kërkojnë nga emetuesi të bëjë pagesa specifike për të rimbursuar mbajtësin për një shpenzim të shkaktuar ngase një debitor i caktuar ka dështuar të kryej punën me kohë, në pajtim me kontratën.

Garancionet në datën e lëshimit regjistrohen me vlerë fer e cila është e barabartë me shumën e tarifës së pranuar. Tarifa amortizohet në fitim dhe humbje përgjatë periudhës së kontratës, duke përdorur metodën lineare. Detyrimet e bankës nën garancion më pas maten sipas:

- Matja fillestare, minus amortizimi i kalkuluar për të regjistruar të hyrat nga tarifa përgjatë periudhës së garancionit; apo
- Vlerësimi më i mirë i shpenzimeve të kërkuara për të permbushur obligimin.

2.17 Provizionet

Provizionet njihen kur banka ka një detyrim aktual ligjor apo konstruktiv si rezultat i ngjarjeve të kaluara, dhe ka shumë mundësi që të ekzistojë një dalje burimesh ekonomike që kërkohet për të shlyer detyrimin; dhe shuma mund të matet me besueshmëri. Provizionet maten sipas vlerësimit më të mirë të menaxhmentit mbi shpenzimet e kërkuara për të permbushur obligimin në ditën e bilancit të gjendjes dhe zbritet për të prezantuar vlerën aty ku efekti është material.

2.18 Përfitimet e te punesuarve

Banka paguan kontribute per planin pensional te administruar nga Trusti Pensional i Kosoves (TKPK) në baza të obligueshme. Banka nuk ka detyrime tjera për pagesa pasi që kontributet të paguhen. Kontributet regjistrohen si shpenzime për përfitim të te punesuarve atëherë kur ato duhet të paguhen.

2.19 Qiratë operative

Pagesat e bëra për qiratë operative i ngarkohen shpenzimeve me menyre lineare pergjatë kohës së qirasë. Kur një qira operative përfundon para skadimit, çdo pagesë e bërë qiradhënësit përmes penalizimeve regjistrohet si një shpenzim në kohën kur të ndodh shkëputja.

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

2. PËRMBLEDHJE E POLITIKAVE TË RËNDËSISHME KONTABËL (VAZHDIM)

2.20 Vlerësime dhe gjykime të rëndësishme kontabël

Në zbatimin e politikave kontabël të bankës, të cilat janë të përshkruara në shënimin 3, nga menaxhmenti kërkohet të bëjë gjykime, vlerësime dhe supozimeve mbi vlerat kontabël të pasurive dhe të detyrimeve, të cilat nuk janë të gatshme nga burimet tjera. Vlerësimet dhe supozimet përcjellëse bazohen në shpenzimet historike dhe në faktorë tjerë të cilët konsiderohen relevant. Rezultatet aktuale mund të jenë ndryshe nga këto vlerësime. Vlerësimet dhe supozimet themelore shqyrtohen vazhdimisht. Ndryshimet në vlerësimet kontabël regjistrohen në periudhën në të cilën është ndryshimi, nëse ky i fundit prek vetëm atë periudhë, apo në periudhën e ndryshimit dhe periudhat pasuese, nëse ndryshimi prek periudhën aktuale dhe ato të ardhshme.

a) Zhvlerësimi i kredive të klientëve

Në konstatimin se a janë kreditë e klientëve të rëna në vlerë në baza individuale, kjo kërkon vlerësimin e vlerës aktuale të rrjedhave të pritura të parasë nga kreditë e klientëve, përfshirë shumat e rikthyeshme nga hipotekat e shkallës së parë. Menaxhmenti i bankës përdor gjykimin e tij në vlerësimin e rrjedhave të pritura të parasë nga portofoli kreditor dhe nga rikthimi i hipotekave të shkallës së parë. Rezultatet mund të jenë shumë të ndryshme. Supozimet kyçe të shfrytëzuara në vlerësimin e huas së klientit bazohen në pozitën, profitabilitetin, pjesën në treg dhe vlerën e kolateralit, si burime kryesore të rrjedhës së pritur të parasë. Rrethanat e ngjashme, që mbizotërojnë në regjionin e klientit merren parasysh, si p.sh. efikasiteti i gjykatës.

Aty ku neto vlera e rrjedhave të pritura të parasë dallon me +/-1%, humbja nga zhvlerësimi do të vlerësohet 23 mijë EUR më ulët apo 23 mijë EUR më lartë (2012: 18 mijë EUR).

3. ADAPTIMI I STANDARDEVE TË REJA OSE TË RISHIKUARA DHE INTERPRETIMET

Standardet e reja dhe interpretimet e tyre si më poshtë kanë hyrë në fuqi për bankën me 1 Janar 2013:

SNRF 10 “Pasqyrat Financiare të Konsoliduara” (lëshuar në maj 2011 dhe në fuqi për periudhat vjetore që fillojnë me apo pas 1 janarit 2013), i cili zëvendëson të gjitha udhëzimet për kontroll dhe konsolidim në SNK 27 “Pasqyrat Financiare të konsoliduara dhe individuale” dhe në CIS-12 “Konsolidimi – entitetet për qëllime të veçanta”. SNRF 10 ndryshon përkufizimin e kontrollit në mënyrë që të njëjtat kritere të zbatohen për të gjitha bjësitë e ekonomike për të përcaktuar kontrollin. Standardet nuk kanë ndonjë ndikim material në pasqyrat financiare të Bankës.

SNRF 11 “Marrëveshjet e përbashkëta”, (lëshuar në Maj 2011 dhe në fuqi për periudhat vjetore që fillojnë me apo pas 1 Janarit 2013), i cili yëvendëson SNK 31 “Interesat në Sipërmarrjet e Përbashkëta” dhe CIS-13 “Entitetet e Kontrolluara Bashkarisht – Kontributeve jomonetare nga Sipërmarrësit”. Ndryshimet në përkufizime e kanë reduktuar numrin e llojeve të marrëveshjeve të përbashkëta dhe ndërmarrjeve të përbashkëta. Rregulla ekzistuese e zgjedhjes së konsolidimit proporcional për njësitë e ekonomike të kontrolluara bashkarisht është eliminuar. Kontabiliteti i dyfishtë është i detyrueshëm për pjesëmarrësit në sipërmarrjet e përbashkëta. Standardet nuk kanë ndonjë ndikim material në pasqyrat financiare të Bankës.

SNRF 12 “Shënimet shpjeguese mbi interesat në njësi të tjera ekonomike”, (lëshuar në Maj 2011 dhe në fuqi për periudhat vjetore që fillojnë me apo pas 1 Janarit 2013) zbatohen për njësitë ekonomike që kanë një interes të një filialim një marrëveshje të përbashkët, një pjesëmarrje ose një njësi ekonomike të pakonsoliduar të strukturuar. Ajo zëvendëson kërkesat për dhënie informacionesh shpjeguese të gjetura më parë në SNK 28 “Investimet në pjesëmarrje”. SNRF 12 kërkon që njësitë ekonomike të japin informacione shpjeguese që i ndihmon lexuesit të pasqyrave financiare të vlerësojnë natyrën, rreziqet dhe efektet financiare të lidhura me interesin e njësisë ekonomike në filiale, pjesëmarrje, marrëveshje të përbashkëta dhe subjektet e pakonsoliduara të strukturuar. Për të përmbushur këto objektiva, standardi i ri kërkon dhënien e informacioneve shpjeguese në një numër fushash, duke përfshirë gjykimet e rëndësishme dhe supozimet e bëra në përcaktimin nëse një njësi ekonomike kontrollon ose në mënyrë të konsiderueshme ndikon në interesat e saj në subjekte tjera dhënie e informacioneve shpjeguese zgjeruar në pjesën e interesave jo-kontrolluese në aktivitetet e grupit dhe flukset e parave, përmbledhur informatat financiare të filialeve me interesa jo-kontrolluese materiale, dhe informacioneve të dhëna të detajuara të interesave në subjektet e pakonsoliduara të strukturuar. Bnaka nuk pret që të ketë ndonjë ndryshim apo efekt material në pasqyrat e saj financiare.

SNRF 13 “Matja e Vlerës së Drejtë”, (lëshuar në Maj 2011 dhe në fuqi për periudhat vjetore që fillojnë me apo pas 1 Janarit 2013), i cili ka për qëllim të përmirsojë dhënien e informacioneve shpjeguese dhe të përmirsojë qëndrueshmërinë e kompleksitetit duke dhënë një përkufizim të saktë të vlerës së drejtë. Banka nuk pret që të ketë ndonjë ndryshim apo efekt material në pasqyrat e saj financiare.

SNK 27 “Pasqyrat Financiare Individuale” dhe SNK 28 “Investimet në Pjesëmarrje dhe Sipërmarrje të Përbashkëta”, (rishikuar në Maj 2011 dhe në fuqi për periudhat vjetore që fillojnë me apo pas 1 Janarit 2013), të cilat u ndryshuan nga SNRF 10 “Pasqyrat Financiare të Konsoliduara” dhe SNRF 11 “Marrëveshjet e përbashkëta”. Standardet nuk kanë ndonjë ndikim material në pasqyrat financiare të Bankës.

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

3. ADAPTIMI I STANDARDEVE TË REJA OSE TË RISHIKUARA DHE INTERPRETIMET (vazhdim)

SNK 28 "Investimet në Pjesëmarrje dhe sipërmarrjet e përbashkëta" (rishikuar në maj 2011 dhe në fuqi për periudhat vjetore që fillojnë më apo pas 1 janarit 2013). Ndryshimi i SNK 28 si rezultat i projektit të Bordit mbi sipërmarrjet e përbashkëta. Kur u diskutuat projekti, Bordi vendosi që të përfshijë kontabilitetin për ndërmarrjet e përbashkëta duke përdorur metodën e kapitalit neto në SNK 28, sepse kjo metodë është e aplikueshme për të dy ndërmarrjeve të përbashkëta dhe bashkëpunëtorët. Me këtë përjashtim, udhëzimet e tjera mbetën të pandryshuara. Standardi i ndryshuar nuk ka pasur ndonjë ndikim material në pasqyrat financiare të Bankës.

Ndryshimet në SNK 1 "Paraqitja e Pasqyrave Financiare" (lëshuar në qershor 2011, në fuqi për periudhat vjetore që fillojnë më apo pas 1 korrikut 2012) ndryshuan daljen e zërave të paraqitur në kapitalin neto. Ndryshimet kërkojnë që njësitë ekonomike për zëra të veçantë të paraqiten në kapitalin neto në dy grupe, të bazuara nëse janë apo jo ata mund të riklasifikohen në fitim ose humbje në të ardhmen. Titulli sugjeret i përdorur nga SNK 1 ka ndryshuar në "pasqyrën e fitimit ose humbjes dhe të ardhurave të tjera gjithëpërfshirëse". Standardi i ndryshuar rezultoi me paraqitjen e ndryshuar të pasqyrave financiare, por nuk kanë ndonjë ndikim në matjen e transaksioneve dhe bilanceve.

Ndryshuar SNK 19 "Përfitimet e punonjësve" (publikuar në qershor 2011, në fuqi për periudhat që fillojnë më apo pas 1 janarit 2013) ka bërë ndryshime të rëndësishme në njohjen dhe matjen e shpenzimeve të përcaktuara për përfitimet e pensioneve dhe përfitimet nga ndërprerja e marrëdhënieve, dhe për dhënien e informacioneve shpjeguese për të gjitha përfitimet e punonjësve. Standardi kërkon njohjen e të gjitha ndryshimeve në pasivin neto të përcaktuar të përfitimt (aseteve), kur ato ndodhin, si në vijim: (i) koston e shërbimit dhe interesi neto në fitim ose humbje, dhe (ii) rimatje në kapitalin neto. Standardi i ndryshuar nuk ka pasur ndonjë ndikim material në pasqyrat financiare të Bankës.

"Dhënia e informacioneve shpjeguese - Kompensimi i aktiveve dhe detyrimeve financiare" - Ndryshimet në SNRF 7 (nxjerrë në dhjetor 2011 dhe në fuqi për periudhat vjetore që fillojnë më apo pas 1 janarit 2013). Ndryshimi kërkon dhënien e informacioneve shpjeguese që mundësojnë përdoruesit e pasqyrave financiare të konsoliduara të një njësie ekonomike për të vlerësuar efektin ose efektin potencial të marrëveshjeve të ndërlidhura, duke përfshirë të drejtat e kompensimit.

Përmirësimet në Standardet Ndërkombëtare të Raportimit Financiar (i lëshuar në maj 2012 dhe efektiv për periudhat vjetore që fillojnë 1 janar 2013). Përmirësimet konsistojnë ndryshimet e pesë standardeve. SNRF 1 u ndryshua (i) që të qartësojë se një njësi ekonomike që vazhdon përgatitjen e pasqyrave financiare sipas SNRF-ve mund të ose në mënyrë të përsëritur zbatojë SNRF 1 apo të aplikoni të gjitha SNRF në mënyrë retrospektive, si dhe nëse entiteti nuk e ka ndaluar aplikimin e tyre, dhe (ii) për të shtuar një përjashtim nga zbatimi i SNK 23 "kostot e huamarrjes", në mënyrë retrospektive nga adoptuesit për herë të parë. SNK 1 është ndryshuar për të sqaruar se shënimet shpjeguese nuk janë të nevojshme për të mbështetur bilancin e tretë bilancin e paraqitur në fillim të periudhës së mëparshme kur është parashikuar për shkak se ajo është ndikuar materialisht nga një riparuar retrospektive, ndryshimet në politikat kontabël ose riklasifikimeve për qëllime prezantimi, ndërsa shënimet shpjeguese do të kërkohet kur një njësi ekonomike vendos vullnetarisht për të dhënë deklarata të tjera krahasuese. SNK 16 u ndryshua për të sqaruar që pajisjet për shërbim që janë përdorur për më shumë se një periudhë klasifikohet si pronë, impiante dhe pajisje në vend të inventarit. SNK 32 u ndryshua për të sqaruar se pasojat e caktuara tatimore të shpërndarjeve tek pronarët duhet të kontabilizohen në pasqyrën e të ardhurave siç kërkohen gjithmonë nga SNK 12. SNK 34 u amendua për të sjellë kërkesat e saj në përputhje me SNRF 8.

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

3. ADAPTIMI I STANDARDEVE TË REJA OSE TË RISHIKUARA DHE INTERPRETIMET (vazhdim)

SNK 34 tani kërkon dhënien e një mase të totalit të aktiveve dhe detyrimeve për një segment shfrytëzimi vetëm nëse informata përkatëse i jepet rregullisht vendimmarrësve dhe ka pasur një ndryshim material në ato masa që nga pasqyrat e fundit financiare vjetore. Standardi i ndryshuar nuk ka pasur ndonjë ndikim material në pasqyrat financiare të Bankës.

"Ndryshimet në Tranzicionin udhëzues në SNRF 10, SNRF 11 dhe SNRF 12 " (publikuar në qershor të vitit 2012 dhe në fuqi për periudhat vjetore që fillojnë 1 janar 2013) . Ndryshimet qartësojnë udhëzimet e tranzicionit në "Pasqyrat e Konsoliduara Financiare " SNRF 10 . Njësitë ekonomike që adoptojnë SNRF 10 duhet të vlerësojë kontrollin në ditën e parë të periudhës vjetore në të cilën SNRF 10 është e miratuar , dhe në qoftë se konkluzioni konsolidimi nën SNRF 10 ndryshon nga SNK 27 dhe CIS 12, periudhën që menjëherë paraprinë krahasuese (pra , viti 2012) është riparqitur , përveç nëse e pazbatueshme . Ndryshimet gjithashtu sigurojnë lehtësim shtesë tranzicionit në SNRF 10 , SNRF 11 " Marrëveshjet e përbashkëta " dhe SNRF 12 "Shpallja e interesave në entitetet tjera " , duke kufizuar kërkesën për të siguruar informacion rregulluar krahasues vetëm për periudhën që menjëherë paraprinë krahasuese . Më tej, ndryshimet heqin kërkesën për të paraqitur informacion krahasues për dhënien e informacioneve shpjeguese në lidhje me subjektet e pakonsoliduara të strukturuar për periudha para 12 SNRF zbatohet për herë të parë. Standardi i ndryshuar nuk ka pasur ndonjë ndikim material në pasqyrat financiare të Bankës.

***Standardet tjera të rishikuara dhe interpretime: IFRIC 20** "Heqje Shpenzimet në fazën e prodhimit të një Miniera Sipërfaqësore", konsideron kur dhe si për të llogaritur përfitimet që rrjedhin nga aktiviteti nxjerrje në industrinë e minierave. Interpretimi nuk kishte ndikim në pasqyrat financiare të Bankave. Ndryshimet në SNRF 1 "adoptimit për Herë të Parë i Standardeve Ndërkombëtare të Raportimit Financiar - Kredi Qeveritare", të cilat janë lëshuar në Mars 2012 dhe janë efektive për periudhat vjetore që fillojnë 1 janar 2013, japin adoptuesit për herë të parë e lëshuar nga SNRF zbatimin e plotë retrospektiv të kontabilitetit kërkesat për kredi nga qeveria në nën normat e tregut. Ky interpretim nuk është i aplikueshëm për operacionet e Bankës.*

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

3. ADAPTIMI I STANDARDEVE TË REJA OSE TË RISHIKUARA DHE INTERPRETIMET (vazhdim)

3.1 SHPALLJET E REJA TË KONTABILITETIT

Disa standarde të reja dhe interpretime janë lëshuar që janë të detyrueshme për periudhat vjetore që fillojnë më ose pas 1 janar 2014 ose më vonë, dhe të cilat Banka nuk i ka miratuar në fillim.

SNRF 9 "Instrumentet Financiare: Klasifikimi dhe Matja". Karakteristikat kryesore të standardit të lëshuar në nëntor 2009 dhe ndryshuar në tetor 2010, Dhjetor 2011 dhe nëntor 2013 janë:

- Aktivet financiare janë të nevojshme për të klasifikohen në dy kategori të matjes: ata që do të maten me vlerën e drejtë, dhe të atyre që do të matet më pas me koston e amortizuar. Vendimi duhet të bëhet në njohjen fillestare. Klasifikimi varet nga modeli i biznesit të njësisë ekonomike për menaxhimin e instrumenteve të saj financiare dhe karakteristikat e flukseve monetare kontraktuale të instrumentit.
- Një instrument matet më pas me koston e amortizuar vetëm nëse ajo është një instrument borxhi dhe nëse që të dyja (i) objektivi i modelit të biznesit të njësisë ekonomike është që të mbajë aktivin për të mbledhur flukset monetare kontraktuale, dhe (ii) flukset kontraktuale të aktivitetit përfaqësojnë pagesa të principalit dhe vetëm interesin (që do të thotë, ajo ka vetëm "karakteristika themelore të kredisë"). Të gjitha instrumentet e tjera të borxhit duhet të maten me vlerën e drejtë nëpërmjet fitimit ose humbjes.
- Të gjitha instrumentet e kapitalit duhet të maten me vlerën e drejtë. Instrumentet e kapitalit neto që janë të mbajtura për tregtim do të maten me vlerën e drejtë nëpërmjet fitimit ose humbjes. Për të gjitha investimet e tjera të kapitalit të një zgjedhje definitive mund të bëhet në njohjen fillestare, për të njohur fitimet e përcaktuara dhe të realizuara nga vlera e drejtë dhe humbjet përmes kapitalin neto dhe jo fitim ose humbjes. Nuk duhet të ketë riciklimin të fitimeve të vlerës së drejtë dhe të humbjeve në fitim ose humbje. Këto zgjedhje mund të bëhen në një bazë instrument-nga-instrument. Dividendët duhet të paraqiten në fitim ose humbje, për aq kohë sa ato përfaqësojnë një kthim të investimit.
- Shumica e kërkesave në SNK 39 për klasifikimin dhe matjen e detyrimeve financiare janë bartur të pandryshuara në SNRF 9. Ndryshim i rëndësishëm është që një njësi ekonomike do të kërkohet që të paraqesë efektet e ndryshimeve në rrezikun e vet të kredisë të detyrimeve financiare të përcaktuara me vlerë të drejtë nëpërmjet fitimit ose humbjes në kapitalin neto.
- Kërkesat e kontabilitetit mbrojtës kanë ndryshuar që të mbrojnë kontabilitetin më afër me menaxhimin e riskut. Standari i lejon subjektet afariste që të zgjedhin zgjedhin politikën kontabël midis aplikimit kërkesat e kontabilitetit mbrojtës të SNRF 9 dhe duke vazhduar të zbatojë SNK 39 për të gjitha mbrojtjet sepse standardi aktualisht nuk e trajton kontabilizimin e mbrojtjes makro.

Ndryshimet e bëra në SNRF 9 në nëntor 2013 bien si date e detyrueshme efektive, duke e bërë kështu zbatimin e standardit vullnetar. Banka nuk do të miratojë versionin ekzistues të SNRF 9.

"Kompensimi i aktiveve dhe detyrimeve financiare" - Rishikimi i SNK 32 (publikuar në dhjetor 2011 dhe në fuqi për periudhat vjetore që fillojnë më ose pas 1 janar 2014). Amendamenti ka shtuar udhëzime të aplikimit të SNK 32 për të trajtuar mospërputhjet e identifikuar në zbatimin e disa prej kriterëve të kompensimit. Kjo përfshin sqarimin e kuptimit të "aktualisht ka detyrimisht të drejta për kompensim" dhe se disa sisteme të shlyerjes bruto mund të konsiderohet ekuivalent me shlyerje neto. Banka nuk pret që ndryshimet të kenë ndonjë ndikim në pasqyrat e saj financiare.

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

3. ADAPTIMI I STANDARDEVE TË REJA OSE TË RISHIKUARA DHE INTERPRETIMET (vazhdim)

3.1 SHPALLJET E REJA TË KONTABILITETIT (vazhdim)

"Ndryshimet në SNRF 10, SNRF 12 dhe SNK 27 - Subjektet e Investimeve" (publikuar më 31 tetor 2012 dhe në fuqi për periudhat vjetore që fillojnë 1 janar 2014). Amendamenti futi një përkufizim të një njësie ekonomike të investimeve si një njësi ekonomike që (i) fiton fonde nga investitorët me qëllim të siguruar të shërbimeve të menaxhimit të investimeve, (ii) angazhohet për investitorët e saj për qëllime të biznesit që është për të investuar fonde vetëm për vlerësimin e kapitalit ose të ardhurat e investimeve dhe (iii) masat dhe vlerësimin e investimeve të saj mbi bazën e vlerës së drejtë. Një njësi ekonomike investim do të jetë e nevojshme për të llogaritur për degët e saj me vlerë të drejtë nëpërmjet fitimit ose humbjes, dhe për të konsoliduar vetëm ato degë që ofrojnë shërbime që kanë të bëjnë me aktivitetet e investimeve të njësisë ekonomike. SNRF 12 u amendua për të futur informacione shpjeguese të reja, duke përfshirë edhe gjykime të rëndësishme të bëra në përcaktimin nëse një njësi ekonomike është një njësi investim dhe informacion në lidhje me mbështetjen financiare apo tjetër në një filial të pakonsoliduara. Banka nuk pret që ndryshimi të ketë ndonjë ndikim në pasqyrat e saj financiare.

IFRIC 21 - "Vënie taksash" (lëshuar më 20 maj 2013 dhe në fuqi për periudhat vjetore që fillojnë 1 janar 2014). Interpretimi sqaron kontabilizimin e një detyrimi për të paguar një taksë që nuk është tatimi në të ardhura. Ngjarje detyruese që i jep të rritet në një detyrim është ngjarja identifikuar nga legjislacioni që krijon detyrimin për të paguar taksë. Fakti që një njësi ekonomike është ekonomikisht detyruar të vazhdojë të veprojnë në një periudhë të ardhshme, ose përgatit pasqyrat e saj financiare në kuadrin e vijimësisë supozim, nuk krijon një detyrim. Të njëjtat parime të njohjes të zbatohet në pasqyrat financiare të ndërmjetme dhe vjetore. Aplikimi i interpretimit të pasiveve që lindin nga skemat emisionet tregtare është fakultative. Banka nuk pret që ndryshimi të ketë ndonjë ndikim në pasqyrat e saj financiare.

Ndryshimet në SNK 36 - "Dhënie informacionesh shpjeguese për shumën e rikuperueshme të aktiveve jo-financiare" (të publikuara në maj 2013 dhe në fuqi për periudhat vjetore që fillojnë 1 janar 2014, aplikimi më herët është e lejuar nëse SNRF 13 zbatohet për të njëjtën periudhë të kontabilitetit dhe krahasues). Ndryshimet kanë hequr kërkesën për të ditur shumën e rikuperueshme kur një CGU përmban emër të mirë ose aktiveve jo-materiale të pakufizuar kështu kohën e jetuar, por nuk ka pasur asnjë dëmtrim. Banka nuk pret që ndryshimi të ketë ndonjë ndikim në pasqyrat e saj financiare.

Ndryshimet në SNK 39. "Novacion i derivateve dhe vazhdimin e kontabilitetit mbrojtës" (publikuar në qershor 2013 dhe efektive për periudhat vjetore që fillojnë 1 janar 2014) Amendamentet do të lejojnë kontabiliteti mbrojtës për të vazhduar në një situatë ku një derivativ, që i është caktuar si një instrument mbrojtës, është e ripërtirë (dmth. palët kanë rënë dakord për të zëvendësuar kundërpartit e tyre origjinale me një të re) për të kryer pastrimin me një palë qendrore, si rezultat i ligjeve dhe rregullore, nëse plotësohen kushtet specifike. Banka nuk pret që ndryshimi të ketë ndonjë ndikim në pasqyrat e saj financiare.

Ndryshimet në SNK 19 - "Definuar planet e përfitimit: kontributet e punonjësve" (lëshuar në nëntor 2013 dhe efektive për periudhat vjetore që fillojnë 1 korrik 2014). Ndryshimi i lejon njësitet ekonomike për të njohur kontributet e punonjësve si një reduktim të kostos së shërbimit në periudhën në të cilën shërbimi punonjësi është dhënë, në vend të atribuar kontributet për periudhat e shërbimit, në qoftë se shumata e kontributeve të punonjësve është i pavarur nga numri e viteve të shërbimit. Ndryshimi nuk pritet të ketë ndonjë ndikim material në pasqyrat financiare të Bankës. Përveç nëse ndryshe përcaktohet më sipër, standardet e reja dhe interpretimet nuk pritet të ndikojnë në mënyrë të konsiderueshme në pasqyrat financiare të Bankës.

TEB SH.A.
SHËNIMET SHPJEGUESE TË PASQYRAVE FINANCIARE
Për vitin që përfundoi më 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

4. PARAJA E GATSHME DHE GJENDJA ME BANKAT

	Dhjetor 31, 2013	Dhjetor 31, 2012
Paraja në dorë	17,289	12,839
Llogaritë rrjedhëse me bankat	2,212	3,043
Depozita brenda një nate	-	1,062
Bonot e thesarit me Bankën Qendrore	140	259
<i>Paraja e mbajtur në Bankën Qendrore</i>		
Llogaria rrjedhëse	32,178	3,424
Rezerva e obligueshme	29,333	23,244
Gjithsej paraja e gatshme dhe gjendja me bankat	81,152	43,871

4.1 PARAJA DHE EKUIVALENTET E PARASË

Paraja dhe ekuivalentet e parasë në pasqyrën e rrjedhës së parasë përbëhen nga:

	Dhjetor 31, 2013	Dhjetor 31, 2012
Paraja në dorë dhe në banka	19,641	17,203
Gjendja pa restriksione me BQK	32,178	3,424
Depozita me maturim më pak se 3 muaj (shënim 6)	17,749	28,322
Gjithsej paraja dhe ekuivalentet e parasë	69,568	48,949

TEB SH.A.
SHËNIMET SHPJEGUESE TË PASQYRAVE FINANCIARE
Për vitin që përfundoi më 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

5. KREDI DHE PARADHËNIE PËR BANKAT

	Dhjetor 31, 2013	Dhjetor 31, 2012
Afatizimet	17,749	28,321
Interesi aktual	-	1
Totali i kredive dhe paradhënieve për bankat	17,749	28,322
Afatshkurter	17,749	28,322

Interesi vjetor i fituar i afatizimeve në normat në vijim luhatet në mes të:

2013

për Euro 0.10 % to 1.50 %
për USD 0.3 % to 1.255%

2012

për Euro 0.5 % to 1.25 %
për USD 0.2 % to 2.5%

TEB SH.A.
SHËNIMET SHPJEGUESE TË PASQYRAVE FINANCIARE
Për vitin që përfundoi më 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

6. KREDITË DHE PARADHËNIET PËR KLIENTËT

	31 Dhjetor, 2013	31 Dhjetor, 2012
Kreditë të klientëve	209,128	166,020
Mbitërheqjet	47,073	45,315
Kreditë kartelat	26,893	21,109
	283,094	232,444
Provizionet për humbjet nga kreditë	(17,034)	(9,667)
	266,060	222,777
Afatshkurtër	80,290	63,883
Afatgjatë	185,770	158,894

Mbitërheqjet paraqesin kredi suazore afat-shkurter dhe kredi konsumuese.

Me 31 Dhjetor, 2013, kreditë dhe paradhëniet për klientët përfshijnë të hyrat nga interesi aktual prej 2,096 mijë EUR (2012: 1,713 mijë EUR).

Lëvizjet në shpenzimet e zhvlerësimit për humbjet nga kredite janë si në vijim:

	31 Dhjetor, 2013	31 Dhjetor, 2012
Rezervimet për humbjet nga kreditë me 1 Janar	9,667	5,379
Shpenzimi gjatë vitit	7,387	4,299
Huatë e shlyera	(19)	(11)
	17,034	9,667

Ngarkimi i fitimit dhe humbjes për shpenzimet e rezervimeve për humbjet nga kreditë është i detajuar si më poshtë:

	Dhjetor 31, 2013	Dhjetor 31, 2012
Shpenzimet e për humbjet nga kreditë e klientëve	7,387	4,299
	7,387	4,299

TEB SH.A.
SHËNIMET SHPJEGUESE TË PASQYRAVE FINANCIARE
Për vitin që përfundoi më 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

6. KREDITË DHE PARADHËNIET PËR KLIENTËT (VAZHDIM)

	31 Dhjetor, 2013	31 Dhjetor, 2012
Provizionet e ngarkuara individëve:	4,145	2,673
Kreditë e klientëve	2,255	1,366
Mbitërheqjet	72	15
Kreditë kartelat	1,818	1,292
Provizionet e ngarkuara personave juridik:	12,889	6,994
Kreditë e klientëve	10,147	6,178
Mbitërheqjet	2720	816
Kredit Kartelat	22	-
Gjithsej	17,034	9,667

Më poshtë është paraqitur një analizë e industrisë të bruto portofolit të kredive për personat juridik para provizioneve:

	31 Dhjetor, 2013	31 Dhjetor, 2012
	%age	%age
Ndërmarrje me shumicë	24.86%	28.46%
Prodhimet	7.39%	8.37%
Konsumi	7.88%	7.38%
Shërbimi	2.25%	2.42%
Hotele dhe restorante	1.87%	1.86%
Bujqësi	0.57%	0.34%
Ndërtimtari	3.47%	4.30%
Tjera	51.70%	46.87%
	100.00%	100.00%

Me 31 Dhjetor, 2013, 10 huamarrësit më të mëdhenj përbënin 8.8% (2012: 11.27%) të gjithë portofolit kreditor.

Në kreditë për klientët janë të përfshira kreditë e dëmtuara me një balanc prej 18,520 mijë EUR, me 31 Dhjetor, 2013 (2012: 11,538 mijë EUR).

7. SHPENZIMET E REZERVIMEVE PËR HUMBJET E TJERA

Ngarkimi i fitimit dhe humbjes për shpenzimet e rezervimeve për humbjet e tjera është dhënë në detaje si më poshtë.

	31 Dhjetor, 2012	31 Dhjetor, 2011
Provizione per garancione	205	-
Provizione per pushimet e pashfrytezuara	15	31
Provizione per rastet gjyqsore	3	-
Gjithsej ngarkimet e fitimit dhe humbjes për shpenzimet e rezervimeve për humbjet e tjera	223	31

TEB SH.A.
SHËNIMET SHPJEGUESE TË PASQYRAVE FINANCIARE
Për vitin që përfundoi më 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

8. PASURITË FINANCIARE TË GATSHME PËR SHITJE

Pasuritë financiare të disponueshme për shitje prej 825 mijë EUR me 31 Dhjetor, 2013 (2012: EUR 608) paraqesin bonot e thesarit nga Banka Qendrore e Kosovës. Bonot e thesarit qeveritar për zbritje kanë maturitet që shtrihen nga 24 Prill, 2013 deri më 10 December, 2014 me *yields* që shtrihet nga 0.46% deri 2.26%.

9. PASURITË TJERA FINANCIARE

	31 Dhjetor, 2013	31 Dhjetor, 2012
Mirëmbajtja e llogarive rrjedhëse dhe tarifat e kreditë kartelës	1,088	854
Pasuritë tjera financiare	174	57
Llogaritë e arkëtueshme nga institucionet tjera financiare	83	72
Llogaritë e arkëtueshme nga punonjësit	-	1
Gjithsej pasuritë tjera financiare	1,345	984
Afatshkurtër	1,345	984

10. PASURITË TJERA

	31 Dhjetor, 2013	31 Dhjetor, 2012
Shpenzimet e parapaguara	67	73
Kolaterali i konfiskuar në huat e pakthyeshme	63	63
Llogaritë e tjera të arkëtueshme	12	113
Gjithsej pasuritë tjera	142	249
Afatshkurtër	142	249

TEB SH.A.
SHËNIMET SHPJEGUESE TË PASQYRAVE FINANCIARE
Për vitin që përfundoi më 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

11. PASURITE THEMELORE

	Toka	Riparimet e objekteve të marra me qira	Mobilet, orenditë dhe pajisjet	Kompjuterët dhe pajisjet përcjellëse	Automjetet	Gjithsej
Kostoja:						
Me 1 Janar, 2012	-	2,683	151	4,148	688	7,680
Shtesat gjatë vitit	-	381	15	859	93	1,348
Heqjet nga përdorimi	-	-	-	(76)	(31)	(107)
Me 31 Dhjetor, 2012	-	3,064	166	4,931	750	8,911
Shtesat gjatë vitit	1,200	505	82	1,023	215	3,025
Heqjet nga përdorimi	-	-	(3)	(7)	(41)	(51)
Me 31 Dhjetor, 2013	1,200	3,064	166	4,931	750	8,911
Zhvlerësimi i akumuluar:						
Me 1 Janar, 2012	-	1,649	105	2,461	323	4,538
Shpenzimet për vitin	-	602	24	839	145	1,610
Heqjet nga përdorimi	-	-	-	(66)	(6)	(72)
Me 31 Dhjetor, 2013	-	2,251	129	3,234	462	6,076
Shpenzimet për vitin	-	425	34	797	126	1,381
Heqjet nga përdorimi	-	-	-	(7)	(19)	(26)
Me 31 Dhjetor, 2013	-	2,676	163	4,024	569	7,432
Neto vlera kontabël:						
Me 31 Dhjetor, 2012	-	813	37	1,697	288	2,835
Me 31 Dhjetor, 2013	1,200	893	81	1,923	355	4,453

TEB SH.A.
SHËNIMET SHPJEGUESE TË PASQYRAVE FINANCIARE
Për vitin që përfundoi më 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

12. PASURITE AFATGJATA MATERIALE

	Softuer
Kostoja:	
Me 1 Janar, 2013	1,520
Shtesat	365
Me 31 Dhjetor, 2012	1,885
Shtesat	611
Me 31 Dhjetor, 2013	2,496
Amortizimi i akumuluar:	
Me 1 Janar, 2012	1,047
Shpenzimet për vitin	312
Me 31 Dhjetor, 2012	1,359
Shpenzimet për vitin	462
Me 31 Dhjetor, 2013	1,821
Neto vlera kontabël:	
Me 31 Dhjetor, 2012	526
Me 31 Dhjetor, 2013	675

Të gjitha pasuritë e paprekshme janë pasuri të fituara dhe të amortizuara përgjatë jetëgjatësisë së tyre të dobishme.

TEB SH.A.
SHËNIMET SHPJEGUESE TË PASQYRAVE FINANCIARE
Për vitin që përfundoi më 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

13. DETYRIME PËR KLIENTËT

	31 Dhjetor, 2013	31 Dhjetor, 2012
Depozitat pa afat		
Individët	93,360	67,315
NVM (Ndërmarrjet të vogla dhe të mesme)	41,396	28,355
Korporatave & Ndërmarrjeve Komerciale	29,219	33,122
	163,975	128,792
Depozitat me afat		
Individët	109,458	87,807
NVM (Ndërmarrjet të vogla dhe të mesme)	31,915	23,865
Korporatave & Ndërmarrjeve Komerciale	21,884	29,905
	163,257	141,577
Gjithsej detyrimet për klientët	327,232	270,369
Afatshkurtër	290,970	246,281
Afatgjatë	36,262	24,089

Me 31 Dhjetor, 2013, detyrimet ndaj klientëve përfshijnë shpenzimet akruale të interesit prej 3,659 mijë EUR (2012: 2,402 mijë EUR).

Analiza sipas klasit të biznesit për afatizimet dhe llogaritë rrjedhëse është si në vijim:

	31 Dhjetor, 2013	31 Dhjetor, 2012
Spektori	% e gjithsej borxhit ndaj konsumatorëve	% e gjithsej borxhit ndaj konsumatorëve
Individët	62%	57%
Ndërmarrjet dhe personat tjerë juridik	38%	43%
	100%	100%

TEB SH.A.
SHËNIMET SHPJEGUESE TË PASQYRAVE FINANCIARE
Për vitin që përfundoi më 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

14. DETYRIME TJERA FINANCIARE

	31 Dhjetor, 2013	31 Dhjetor, 2012
Llogaritë e pagueshme për bonusin e kredit kartelave	524	416
Transferet në pritje të klientëve	496	365
Borxhi i furnitorëve	336	242
SMS banking-mobile	83	97
Parapagimi për kreditë kartela	17	34
	<hr/>	<hr/>
Gjithsej detyrimet tjera financiare	1,456	1,154
Afatshkurtër	1,456	1,154

Transferet në pritje të klientëve paraqesin pagesat e mbledhura në emër të palëve të treta përmes sistemit të kliringut, të cilat kanë mbetur të papaguara për pranuesit në fund të vitit. Në këtë shumë është e përfshirë shuma prej 291 mijë euro (2012: 341 mijë euro) të pagueshme llogarisë bankare të autoriteteve doganore. Bilanci i ngelur paraqet shumat e pagueshme për pranuesit tjerë.

15. DETYRIMET TJERA

	31 Dhjetor, 2013	31 Dhjetor, 2012
Provizionet për garancionet	403	198
Tatimet e mbajtura të pagueshme	216	224
Tatimi ne burim i pagueshëm	71	61
Tarifa e shtyrë	87	57
Kontributet e pagueshme për paga	44	35
Tatimi në të hyrat e personelit	32	27
TVSH dhe tatimet tjera të pagueshme	33	9
Provizionet për çështjet gjyqësore	3	-
Llogaritë tjera të pagueshme	93	6
Provizionet per pushimet e pa shfrytezuara	15	-
	<hr/>	<hr/>
Gjithsej detyrimet tjera	997	617
Afatshkurtër	997	617

TEB SH.A.
SHËNIMET SHPJEGUESE TË PASQYRAVE FINANCIARE
Për vitin që përfundoi më 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

16. HUAMARRJET

	31 Dhjetor, 2013	31 Dhjetor, 2012
Huamarrjet e varura	11,000	6,500
Fondet tjera të marra hua	5,500	-
Tarifat e paguara paraprakisht të shtyra	(213)	(90)
Interesi akruar	35	14
Gjithsej huamarrjet	16,322	6,424
Afatshkurtër	3,000	-
Afatgjatë	13,322	6,424

(i) Huaja 1 nga IFC

Përgjatë vitit 2010, TEB. sh.a. ka hyrë në marrëveshje kredie me IFC – International Finance Corporation (*Korporata Financiare Ndërkombëtare*) në shumë prej 6,500 mijë EUR. Qëllimi i kredisë ishte pajisja e bankës me Tier 2 kapital, dhe të mundësohet shfrytëzimi i të hollave për financimin e aktivitetit të përgjithshëm huadhënës. Kredia do të paguhet me një pagesë në 10 vjetorin e datës së disbursimit. Interesi do të paguhet çdo gjashtë muaj. Bilanci me 31 Dhjetor, 2013 ishte 6,424 mijë EUR (Dhjetor 31, 2012: 6,424 mijë EUR). Garantues për këtë kredi është TEB Holding A.S.

(ii) Huaja 2 nga IFC

Përgjatë vitit 2013, TEB. sh.a. ka hyrë në marrëveshje kredie me IFC – International Finance Corporation (*Korporata Financiare Ndërkombëtare*) në shumë prej 4,500 mijë EUR. Qëllimi i kredisë ishte pajisja e bankës me kapital te rendit Tier 2, dhe të mundësohet shfrytëzimi i të hollave për financimin e aktivitetit të përgjithshëm huadhënës. Kredia do të paguhet me një pagesë në 10 vjetorin e datës së disbursimit. Interesi do të paguhet çdo gjysëm vjetor. Bilanci me 31 Dhjetor, 2013 ishte 4,416 mijë EUR. Garantues për këtë kredi është TEB Holding A.S.

Fondet tjera te huazuara

(i) Huaja nga EBRD

Përgjatë vitit 2013, banka ka hyrë në marrëveshje huamarrëse me EBRD në shumë prej 2,500 mijë EUR. Qëllimi i kësaj huaje ishte financimi i kredive me qellim te kursimit te energjisë elektrike.

(ii) Huaja nga Demir-Halk Bank

Përgjatë vitit 2013, banka ka hyrë në marrëveshje huamarrëse me Demir-Halk Bank në shumë prej 3,000 mijë EUR. Qëllimi i kësaj huaje ishte rritja e likuiditetit te bankës gjate vitit 2013.

TEB SH.A.
SHËNIMET SHPJEGUESE TË PASQYRAVE FINANCIARE
Për vitin që përfundoi më 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

17. KAPITALI AKSIONAR

Kapitali aksionar i autorizuar dhe i paguar i bankës me 31 Dhjetor, 2013 përbëhej nga 2,400 mijë aksione të zakonshme me PAR vlerë prej 10 EUR secili (2012: 2,300 mijë aksione ordinere)

Një përmbledhje e pronësisë së aksioneve të bankës është si në vijim :

Aksionari	Me 31 Dhjetor, 2013		Me 31 Dhjetor, 2012	
	Përqindja e pronësisë	Shuma	Përqindja e pronësisë	Shuma
TEB Holding A.S.	100%	24,000	100%	23,000
	100%	24,000	100%	23,000

Natyra e aksioneve është e zakonshme dhe nuk kanë të drejta, preferenca apo restriksione. Kapitali fillestar është paguar në para të gatshme.

TEB SH.A.
SHËNIMET SHPJEGUESE TË PASQYRAVE FINANCIARE
Për vitin që përfundoi më 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

18. TË HYRAT NGA INTERESI

	Për vitin që përfundoi me 31 Dhjetor, 2013	Për vitin që përfundoi 31 Dhjetor, 2012
Të hyrat nga kreditë	30,504	24,920
Të hyrat nga bankat	33	60
Të hyrat nga pasuritë financiare të disponueshme për shitje	12	15
Gjithsej të hyrat nga interesi	30,549	24,995

Të hyrat nga interesi në vitin 2013 përfshijnë EUR 254 mijë (2012: 154 mijë) akruale në pasuritë e dëmtuara financiare.

19. SHPENZIMET PËR INTERES

	Për vitin që përfundoi me 31 Dhjetor, 2013	Për vitin që përfundoi me 31 Dhjetor, 2012
Interesi në depozitat me afat	7,441	5,354
Interesi në depozitat e kursimit	1,680	1,567
Interesi në huatë e marra	539	350
Gjithsej shpenzimet e interesit	9,660	7,271

20. TË HYRAT NGA TARIFAT DHE KOMISIONET

	Për vitin që përfundoi me 31 Dhjetor, 2013	Për vitin që përfundoi me 31 Dhjetor, 2012
Kredit Kartelat	3,128	2,550
Pagesat ndërkombëtare	877	812
Pagesat vendore	867	683
Garancionet dhe letër kreditë	559	476
Kreditë kartelat	478	381
Tarifat nga shërbimi i llogarisë	165	148
Tjera	254	84
Gjithsej të hyrat nga tarifat dhe komisionet	6,328	5,134

TEB SH.A.
SHËNIMET SHPJEGUESE TË PASQYRAVE FINANCIARE
Për vitin që përfundoi më 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

21. SHPENZIMET NGA TARIFAT DHE KOMISIONET

	Për vitin që përfundoi me 31 Dhjetor, 2013	Për vitin që përfundoi me 31 Dhjetor, 2012
Tarifat për kreditë kartelat	442	419
Pagesat ndërkombëtare	205	157
Pagesat vendore	32	22
Garancionet dhe letër kreditë	52	22
Tarifat per Banken Qendrore	166	172
Tarifa tjera	332	278
Gjithsej shpenzimet nga e tarifatve dhe komisionetve	1,229	1,070

22. SHPENZIMET E PERSONELIT

	Për vitin që përfundoi me 31 Dhjetor, 2013	Për vitin që përfundoi me 31 Dhjetor, 2012
Shpenzimet e pagave	5,343	4,538
Kontributet e obligueshme pensionale të stafit	262	210
Bonuset	302	252
Sigurimi shëndetësore	145	-
Trajnimet e personelit	43	53
Shpenzime tjera	7	-
Gjithsej shpenzimet e personelit	6,102	5,053

TEB SH.A.**SHËNIMET SHPJEGUESE TË PASQYRAVE FINANCIARE**

Për vitin që përfundoi më 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

23. SHPENZIMET ADMINISTRATIVE DHE SHPENZIMET TJERA OPERATIVE

	Për vitin që përfundoi me 31 Dhjetor, 2013	Për vitin që përfundoi me 31 Dhjetor, 2012
Shpenzimet e qirave operative	1,271	1,040
Telekomunikimet	739	785
Kostot e sigurisë dhe sigurimit	662	593
Shpenzimet e marketingut dhe sponsorimet	638	713
Shpenzimet e shërbimeve, kredit kartelat	442	469
Shpenzimet e udhëtimit	310	278
Shpenzimet e konsultimit dhe tarifat profesionale	261	208
Shpenzimet e zyrës	354	556
Shpenzimet tjera bankare	327	5
Shërbimet komunale (ngrohja, energjia elektrike)	323	311
Shpenzimet e mirembajtjes	241	235
Shpenzimet e pastrimit	210	195
Shpenzimet e taksave dhe licencat	146	94
Shpenzimet e reprezentacionit	164	123
Tjera	302	336
Shpenzimet e taksave dhe komisionet	89	16
Shpenzimet e POS	30	51
Humbje nga shitja e aseteve themelore	26	10
Gjithsej shpenzimet administrative dhe shpenzimet tjera operative	6,535	6,018

TEB SH.A.
SHËNIMET SHPJEGUESE TË PASQYRAVE FINANCIARE
Për vitin që përfundoi më 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

24. TATIMI NË FITIM

	Për vitin që përfundoi me 31 Dhjetor, 2013	Për vitin që përfundoi me 31 Dhjetor, 2011
Shpenzimet aktuale të tatimit në fitim	418	224
Shpenzimet/(kredi) të tatimit të shtyrë	-	294
Gjithsej shpenzimet e tatimit në fitim	418	518

Më poshtë është paraqitur kalkulimi i shpenzimeve aktuale të tatimit në të hyra.

	Për vitin që përfundoi me 31 Dhjetor, 2013	Për vitin që përfundoi me 31 Dhjetor, 2012
Fitimi para tatimit	4,204	4,809
Plus: shpenzimet jo të zbritshme për qëllime tatimore	-	414
Minus: shpenzimet e përshpejtuara të lejueshme për qëllime tatimore	(25)	(41)
Fitimi i tatueshëm për vitin	4,179	5,182
Humbjet e tatimit me 1 Janar		-
Fitimi (humbja) i tatueshëm për vitin	4,179	5,182
Shpenzimi i tatimit në fitim në 10%	418	518

Efektivisht nga 1 Janari 2010, norma tatimore në të hyrat e korporatave ishte 10% sipas rregulloreve tatimore të Kosovës në fuqi, Ligji numër 03/L-162 “Tatimi në të Ardhurat e Korporatave”.

TEB S.H.A.
SHËNIMET SHPJEGUESE TË PASQYRAVE FINANCIARE
Për vitin që përfundoi më 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

24. TATIMI NË FITIM (VAZHDIM)

Në vijim kemi pasuritë e tatimit të shtyrë nga humbjet e akumuluar të tatimit të pashfrytëzuara.

Lëvizja e tatimit të shtyrë

	Për vitin që përfundoi me 31 Dhjetor, 2013	Për vitin që përfundoi me 31 Dhjetor, 2012
Bilanci fillestar me 1 Janar,	-	294
Ngarkesat për vitin	-	(294)
Gjithsej pasuria e tatimit të shtyrë	-	-

25. SHPALOSJE PËR PALËT E NDËRLIDHURA

Në përcaktimin e palëve, banka zbaton kushtet e SNK 24. Palët e nderlidhura janë:

- Palët të cilat në mënyrë të drejtpërdrejtë apo të tërthortë, përmes një apo më shumë ndërmjetësuesve, kontrollojnë apo është e kontrolluar, ose është nën kontroll të përbashkët me entitetin;
- Palët në të cilat banka ka një interes, i cili i jep një ndikim të dukshëm apo kontroll të përbashkët mbi entitetin;
- Individët privat të cilët në mënyrë të drejtpërdrejtë apo të tërthortë kanë fuqi vote në banka, gjë që iu jep një ndikim të caktuar mbi bankën dhe entitetet e kontrolluara apo bashkërisht të kontrolluar nga individët e tillë, nga anëtarët e personelit kyç menaxhues, me fjalë tjera, kanë autorizim dhe përgjegjësi për planifikim, menaxhim dhe kontrollim të operacioneve të bankës, përfshirë drejtorët;
- Kur merret parasysh çdo transaksion i mundshëm me një palë të lidhur, vëmendja fokusohet në substancën e marrëdhënies jo vetëm formën ligjore.

Banka kontrollohet nga TEB Holding A.S e inkuorporuar në Turqi (kompania amë), i cili ka në pronësi 100% të aksioneve të zakonshme me 31 Dhjetor, 2013 (2012: 100% aksione të zakonshme).

Gjatë kryerjes së biznesit bankar, banka kryen transaksione me palët e nderlidhura. Transaksionet përfshijnë depozita, huamarrje dhe transaksione në valutë të huaj. Këto transaksione bëhen në kushte normale komerciale dhe me çmime të tregut.

TEB S.H.A.
SHËNIMET SHPJEGUESE TË PASQYRAVE FINANCIARE
Për vitin që përfundoi më 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

25. SHPALOSJE PËR PALËT E NDËRLIDHURA (VAZHDIM)

Tabela në vijim përmbledhë fushëveprimin e transaksioneve të palëve të ndërlidhura, gjendjen e pasurive dhe detyrimeve, të hyrat dhe shpenzimet përkatëse për vitin që përfundoi më 31 Dhjetor, 2013.

Dhjetor 31, 2013	TEB A.S	TEB Holding	BNP Paribas	BNP Paribas Sofia Branch	BNL gruppo BNP Paribas	Total
Llogaritë e arkëtueshme						
Kreditë dhe paradhëniet për klientët	25	-	2	-	7	34
Llogari të arkëtueshme tjera	384	-	-	-	-	384
Gjithsej llogaritë e arkëtueshme	409	-	2	-	7	418
Detyrimet						
Detyrimet tjera	-	39	-	-	-	39
Gjithsej detyrimet	-	39	-	-	-	39
Neto llogari të arkëtueshme / (detyrime)	409	(39)	2	-	7	379
Garancionet e konfirmuara	2,155	-	312	1,000	60	3,527
Të hyrat						
Të hyrat nga interesi	-	-	-	-	-	-
Gjithsej të hyrat	-	-	-	-	-	-
Shpenzimet						
Shpenzimet e interesit	4	-	-	-	-	4
Rrogat, qiratë dhe shpenzimet tjera	-	148	-	-	-	148
Gjithsej shpenzimet	4	148	-	-	-	152
Neto të hyrat/(shpenzimet)	(4)	(148)	-	-	-	(152)

TEB SH.A.
SHËNIMET SHPJEGUESE TË PASQYRAVE FINANCIARE
Për vitin që përfundoi më 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

25. SHPALOSJE PËR PALËT E NDËRLIDHURA (VAZHDIM)

Tabela në vijim përmbledhë fushëveprimin e transaksioneve të palëve të ndërlidhura, gjendjen e pasurive dhe detyrimeve me 31 Dhjetor, 2012, dhe të hyrat dhe shpenzimet përkatëse për vitin e mbyllur.

Dhjetor 31, 2013	TEB A.S	TEB Holding	BNP Paribas	Total
Llogaritë e arkëtueshme				
Kredi dhe paradhënie për klientët	733	-	32	765
Gjithsej llogarit e arkëtueshme	733	-	32	765
Detyrimet				
Detyrimet tjera	-	42	-	42
Gjithsej detyrimet	-	42	-	42
Neto llogari të arkëtueshme /(detyrimet)				
	733	(42)	32	723
Garancionet e konfirmuara	30	-	-	30
Të hyrat				
Të hyrat nga interesi	-	-	-	-
Gjithsej të hyrat				
Shpenzimet				
Shpenzimet e interesit	11	-	-	11
Rrogat, qiratë dhe shpenzimet tjera	-	177	-	177
Gjithsej shpenzimet	11	177	-	188
Neto të hyrat/(shpenzimet)	(11)	(177)	-	(188)

TEB SH.A.
SHËNIMET SHPJEGUESE TË PASQYRAVE FINANCIARE
Për vitin që përfundoi më 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

25. SHPALOSJE PËR PALËT E NDËRLIDHURA (VAZHDIM)

Kompenzimi i menaxhmentit kryesor

	Për vitin që përfundoi me 31 Dhjetor, 2013	Për vitin që përfundoi me 31 Dhjetor, 2012
	Menaxhmenti ekzekutiv	Menaxhmenti ekzekutiv
Pagat	413	351
Bonuset	116	101
Gjithsej	529	452

26. ZËRAT JASHTË- BILANCOR, DETYRIMET FINANCIARE DHE NGJARJET E PAPANASHIKUARA

a. Garancionet dhe letër kreditë

Zotimet kreditore përfshijnë zotimet për të dhënë kredi, letër kreditë dhe garancioni, të koncipuara për të përmbushur nevojat e konsumatorëve të bankës. Letër kreditë dhe garancionet e dhënë konsumatorëve, e obligojnë bankën të bëjë pagesa në emër të konsumatorëve nëse konsumatorët dështojnë të performojnë sipas kushteve të kontratës. Zotimet për të dhënë kreditë paraqesin zotimet kontraktuale për të dhënë hua dhe kredi qarkulluese. Zotimet përgjithësisht kanë data fikse të skadimit, apo klauzola tjera për shkëputje. Pasiqë zotimet mund të skadojnë pa u tërhequr, shumat totale jo domosdoshmerisht paraqesin nevojën për para të gatshme.

Shuma agregate e zotimeve të garancioneve dhe letrave të kredisë të lëshuara nga bankat janë:

	31 Dhjetor, 2013	Dhjetor 31, 2012
Garancionet për pagesa	17,362	13,481
Letër kreditë	1,318	1,041
Garancionet tjera dhe dëmshpërblimet	590	651
	19,270	15,173
Angazhimet e kredive ende të pa papaguara	56,500	44,824
Gjithsej	75,770	59,997

TEB SH.A.
SHËNIMET SHPJEGUESE TË PASQYRAVE FINANCIARE
Për vitin që përfundoi më 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

26. ZËRAT JASHTË- BILANCOR, DETYRIMET FINANCIARE DHE NGJARJET E PAPANASHIKUARA (VAZHDIM)

a. Garancionet dhe letër kreditë (vazhdim)

	31 Dhjetor, 2013	31 Dhjetor, 2012
Garancionet:		
Të Siguruara		
Siguruar nga depozitat në para të gatshme	3,020	1,388
Siguruar me kolateral tjetër	72,750	58,609
	75,770	59,997
Të pasiguruara	-	-
Gjithsej	75,770	59,997

b. Çështjet gjyqësore

Kohë pas kohe dhe në ciklin normal të punës, banka mund të paditet. Në bazë të vlerësimeve të bankës dhe në bazë të këshillave profesionale – interne dhe eksterne – menaxhmenti mendon se nuk do të ketë humbje materiale në këtë drejtim, dhe rrjedhimisht, nuk janë bërë provizione në këto pasqyra financiare.

c. Zotimet operative të qirasë

Banka ka zotime sipas kontratave të pa-anulueshme të qerasë, detyrimet për të cilat janë si vijon:

	31 Dhjetor, 2013	31 Dhjetor, 2012
Brenda një viti	1,231	905
Prej dy deri në pesë vite	3,245	1,811
Gjithsej	4,476	2,716

27. NGJARJET PAS DATËS SË RAPORTIMIT

Nuk ka ngjarje të tjera pas datës së raportimit që do të kërkonin rregullime ose shënime shpjeguese shtesë në pasqyrat financiare.

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

28. VLERA FER DHE MENAXHIMI I RREZIKUT FINANCIAR

a. Menaxhimi i rrezikut të kapitalit

Objektivat e bankës gjatë menaxhimit të kapitalit janë: (i) të jetë në pajtim me kushtet e kapitalit të parashtruara nga BQK-ja, (ii) të ruaj aftësinë e bankës në mënyrë që të vazhdojë të bëjë kthime për aksionarët dhe (iii) mirëmbajë një bazë të fuqishme të kapitalit për të mbështetur punën e saj.

Mjaftueshmëria e kapitalit dhe shfrytëzimi i kapitalit rregullativ monitorohen në baza mujore nga menaxhmeti i bankës, i cili zbaton teknika sipas udhëzimeve të BQK-së. Informatat e kërkuara i jepen BQK-së çdo tre muaj.

Pasuritë e peshuara sipas rrezikut maten me një hierarki të pesë peshimeve të rrezikut të klasifikuara sipas natyrës dhe duke pasqyruar një vlerësim të rrezikut kreditor, të tregut dhe rreziqe tjera që shoqërojnë çdo pasuri, adoptohet për ekspozim jashtë-bilancor, me disa përshtatje për të reflektuar mundësinë e humbjes potenciale.

Në 2013 BQK-ja ka kërkuar nga banka të mbajë një nivel minimal të kapitalit rregullativ prej 7,000 mijë EUR, për të mbajtur përpjesëtimin e kapitalit Tier I ndaj pasurive me rrezik të peshuar në apo më shumë se minimumi prej 8%, dhe për Tier II në apo më shumë se minimumi 7%.

TEB SH.A.
SHËNIMET SHPJEGUESE TË PASQYRAVE FINANCIARE
Për vitin që përfundoi më 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

28. VLERA FER DHE MENAXHIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

a. Menaxhimi i rrezikut të kapitalit (vazhdim)

Raporti i kapitalit i cili bazohet në rrezik minimal

Nivelet e kapitalit të bankës, pasuritë e peshuara me rrezik dhe raporti për mjaftueshmërinë e kapitali sipas rregullave të reja dhe të vjetra të BQK-së janë si në vijim:

	31 Dhjetor, 2013	31 Dhjetor, 2012
<i>Kapitali i klasit të parë TIER 1</i>		
Kapitali fillestar	24,000	23,000
Të hyrat e mbajtura	2,394	(1,392)
Minus pasuritë e paprekshme	(675)	(526)
Kreditë personave të lidhur me bankë	(132)	6
Gjithsej kapitali kualifikues Tier 1	25,587	21,076
<i>Kapitali i klasit të dytë TIER 2</i>		
Borxhet e varura	11,000	6,500
Shpenzimet e rezervave për humbjet nga kreditë (limituar në 1.25% të RWA)	1,955	1,962
Gjithsej kapitali kualifikues Tier 2	12,955	8,462
Gjithsej kapitali rregullativ	38,542	29,538
Mjetet e peshuara me rrezik :		
Në bilanc të gjendjes	250,113	228,995
Jashtë bilancit të gjendjes	16,466	13,620
Mjetet e rrezikuara për rrezikun operacional	20,561	20,561
Gjithsej mjetet e peshuara me rrezik	287,140	263,176
Raporti i kapitalit i klasit të parë me pasurinë me rrezik të peshuar	8.91%	8.01%
Gjithsej raporti i kapitalit me pasurinë me rrezik të peshuar	13.42%	11.22%
Gjithsej raporti i ekuitetit me gjithsej pasuritë	7.09%	7.17%

TEB SH.A.
SHËNIMET SHPJEGUESE TË PASQYRAVE FINANCIARE
Për vitin që përfundoi më 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

28. VLERA FER DHE MENAXHIMI I RREZIKUT (VAZHDIM)

b. Kategoritë e instrumenteve financiare

Tabela në vijim është barazim i klasave të instrumenteve financiare me kategoritë e matjes SNK39. Në fund të vitit banka ka instrumentet në vijim financiare:

	31 Dhjetor, 2013	31 Dhjetor, 2012
Kredi dhe paradhënie		
Paraja e gatshme dhe gjendja me Bankën Qendrore	81,152	43,871
Kreditë dhe paradhëniet për bankat	17,749	28,322
Kreditë dhe paradhëniet për klientët	266,060	222,777
Pasuritë financiare të disponueshme për shitje	825	608
Pasuritë tjera financiare	1,345	984
Gjithsej pasuritë financiare	367,131	296,562
Detyrimet financiare me kosto të amortizuar		
Detyrime për klientët	327,232	270,369
Detyrime për bankat	5,455	-
Huamarrjet nga institucionet tjera financiare	10,867	6,424
Detyrimet tjera financiare	1,456	1,154
Gjithsej detyrimet financiare	345,010	277,947

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

28. VLERA FER DHE MENAXHIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

c. Objektivat e menaxhimit të rrezikut financiar

Funksioni i thesarit korporatës të bankës është të ofrojë shërbime për bizneset, për të bashkërenduar qasje në tregjet financiare vendore dhe ndërkombëtare, monitoruar dhe menaxhuar rreziqet financiare që kanë të bëjnë me operacionet e bankës, përmes raportimeve të rrezikut intern, të cilat analizojnë ekspozimin sipas shkallëve dhe madhësinë e rrezikut. Këto rreziqe përfshijnë rrezikun e tregut (përfshirë rrezikun valutor, rrezikun e normave të interesit), rrezikun kreditor dhe rrezikun të likuiditetit.

Pajtueshmëria me politika dhe limite të ekspozimit shqyrtohet vazhdimisht nga komitetet e menaxhimit dhe auditorët intern. Banka nuk hyn apo tregton instrumente financiare derivative në masë të madhe.

d. Rreziku i tregut

Aktivitetet e bankës e ekspozojnë atë, në radhë të parë, ndaj rreziqeve financiare të ndryshimit në kursin e këmbimit të valutës së huaj dhe normave të interesit. Rreziku i tregut nuk është i koncentruar në rrezikun valutor apo rrezikun e normave të interesit, pasi shumica e transaksioneve të bankës janë në valutë lokale dhe shumica e normave të interesit janë të fiksuara.

e. Rreziku i valutave të huaja

Politikat e menaxhimit të rreziqeve valutore të TEB sh.a. definojnë metodat e menaxhimit të rrezikut valutor të bankës. Qëllimi i politikave të menaxhimit të rrezikut valutor është menaxhimi dhe kufizimi i humbjes potenciale, i cili krijohet si rezultat i ndryshimeve në kurset e valutave të huaj dhe reflektohet në rezultatet e punës dhe në mjaftueshmërinë e kapitalit të bankës. Rreziku valutor paraqet probabilitetin e realizimit të humbjes sipas zërave bilancor dhe jashtë-bilancor, si rezultat i ndryshimeve në kurset e valutave dhe/ose jo-harmonizimit të niveleve të pasurive, detyrimeve dhe zërave jashtë-bilancor në valutë të njëjtë. Banka e menaxhon rrezikun e valutës së huaj përmes menaxhimit të strukturës valutore të pasurive dhe detyrimeve në linjë me ndryshimet e pritura në kurset e valutave të huaja. Rreziku i kursit të këmbimit menaxhohet dhe qeveriset sipas politikave të TEB Group. Si e tillë, TEB sh.a. vazhdimisht monitoron lëvizjet e kursit të këmbimit dhe tregjeve të valutave të huaja, dhe përcakton pozicionin e saj valutor në baza ditore. Çdo përjashtim nga këto politika duhet të aprovohet nga Bordi Mbikëqyrës i TEB sh.a. dhe Departamenti i Menaxhimit të Rrezikut të TEB Group. Banka dhe politikat e Grupit ndalojnë bankën të mbajë pozitë të hapur valutore për qëllime spekulimi. Sidoqoftë, derivatet e këmbimit të huaj mund të shfrytëzohen për qëllime të *hedgingut* për të mbyllë pozicione të caktuara, në të cilat raste ato monitorohen për së afërmi në nivel lokal dhe të Grupit.

Banka kryen transaksione në EUR dhe në valuta të huaja. Banka akoma nuk ka hyrë në ndonjë shkëmbim substancial apo në ndonjë transaksion derivativ përgjatë vitit që përfundoi më 31 Dhjetor, 2013 dhe 2012.

Banka i ekspozohet rrezikut valutor përmes transaksioneve në valuta të huaja. Pasi valuta me të cilën banka shpreh pasqyrat e saj financiare është Euro, atëherë pasqyrat financiare të bankës ndikohen nga lëvizjet në kursin e këmbimit në mes të euros dhe valutave tjera.

Ekspozimet e bankës në transaksione rrisin fitimet dhe humbjet në valutë të huaj të cilat pasqyrohen në fitim dhe humbje. Këto ekspozime përbëhen nga pasuritë dhe detyrimet monetare të bankës të cilat nuk janë të shprehura në valutën funksionale të bankës.

TEB SH.A.
SHËNIMET SHPJEGUESE TË PASQYRAVE FINANCIARE
Për vitin që përfundoi më 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

28. VLERA FER DHE MENAXHIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

e. Rreziku i valutave të huaja (vazhdim)

Analiza e ndjeshmërisë së valutave të huaja

Banka është kryesisht e ekspozuar ndaj dollarit amerikan (USD) dhe frankut zviceran (CHF). Tabela në vijim ofron detaje të ndjeshmërisë së bankës kundruall rritjes dhe uljes së vlerës së euros ndaj valutave të huaja. Përqindja e shfrytëzuar është norma e ndjeshmërisë e përdorur në raportimin e rrezikut të valutave të huaja në mënyrë interne tek personeli menaxherial kyç dhe paraqet vlerësimin e menaxhmentit të ndryshimeve të mundshme të arsyeshme në kursin e shkëmbimit valutor. Analiza e ndjeshmërisë përfshin vetëm zërat monetar në valutë të huaj, dhe përshtatë përkthimin e tyre në fund të periudhës për ndryshim në kurset e këmbimit. Banka ka zbatuar 10 pikë bazë të rritjes apo uljes së kurseve aktuale të këmbimit valutor. Numri i mëposhtëm pozitiv tregon një rritje në fitim dhe ekuitet tjetër ku EUR forcohet me përqindje të caktuar ndaj valutave relevante.

	+10% të Eurove	-10% të Eurove
31 Dhjetor, 2013		
<u>Pasuritë:</u>		
Ndikimi në paranë e gatshme, kredi dhe paradhënie për bankat	1,092	990
<u>Detyrimet:</u>		
Ndikimi në detyrime ndaj bankave dhe klientëve	994	915
Neto ndikimi në fitim, humbje dhe ekuitet	98	75
31 Dhjetor, 2012		
<u>Pasuritë:</u>		
Ndikimi në paranë e gatshme dhe kredi dhe paradhënie për bankat	810	990
<u>Detyrimet:</u>		
Ndikimi në detyrime ndaj bankave dhe klientëve	748	915
Neto ndikimi në fitim, humbje dhe ekuitet	62	75

TEB SH.A.
SHËNIMET SHPJEGUESE TË PASQYRAVE FINANCIARE
Për vitin që përfundoi më 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

28. VLERA FER DHE MENAXHIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

e. Rreziku i valutave të huaja (vazhdim)

Tabela në vijim përmbledh pozitën valutore të bankës me 31 Dhjetor, 2013:

	EURO	USD	CHF	Tjera	Gjithsej
Pasuritë financiare					
Paraja e gatshme në dorë dhe në bankë	77,190	1,071	2,505	386	81,152
Gjendja me BQK	9,700	8,049	-	-	17,749
Kredi dhe paradhënie për bankat	266,060	-	-	-	266,060
Kreditë e klientëve – neto	825	-	-	-	825
Pasuritë financiare të disponueshme për shitje	1,345	-	-	-	1345
Pasuritë tjera financiare					
Gjithsej pasuritë	355,120	9,120	2,505	386	367,131
Detyrimet financiare					
Detyrime për klientët	316,272	8,516	2,095	348	327,231
Huamarrjet	16,322	-	-	-	16,322
Detyrime tjera financiare	1,456	-	-	-	1,456
Ekuiteti i aksionarëve					
Gjithsej detyrimet	334,050	8,516	2,095	348	345,009
Neto pozita valutore me 31 Dhjetor, 2012	21,070	604	410	38	22,121

TEB SH.A.
SHËNIMET SHPJEGUESE TË PASQYRAVE FINANCIARE
Për vitin që përfundoi më 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

28. VLERA FER DHE MENAXHIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

e. Rreziku i valutave të huaja (vazhdim)

Tabela në vijim përmbledh pozitën valutore të bankës me 31 Dhjetor, 2013:

	EURO	USD	CHF	Tjera	Gjithsej
Pasuritë financiare					
Paraja e gatshme në dorë dhe në bankë	36,184	2,237	5,163	287	43,871
Gjendja me BQK	24,532	3,790	-	-	28,322
Kredi dhe paradhënie për bankat	222,777	-	-	-	222,777
Neto kreditë e klientëve	608	-	-	-	608
Pasuritë tjera financiare	984	-	-	-	984
Gjithsej pasuritë	285,085	6,027	5,163	287	296,562
Detyrimet financiare					
Detyrime për klientët	262,130	6,108	1,859	272	270,369
Huamarrjet	6,424	-	-	-	6,424
Detyrime tjera financiare	1,154	-	-	-	1,154
Ekuiteti i aksionarëve	21,608	-	-	-	21,608
Gjithsej detyrimet	291,316	6,108	1,859	-	299,555
Neto pozita valutore me 31 Dhjetor, 2012	(6,231)	(81)	3,304	15	2,993

TEB SH.A.
SHËNIMET SHPJEGUESE TË PASQYRAVE FINANCIARE
Për vitin që përfundoi më 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

28. VLERA FER DHE MENAXHIMI I REZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

e. Rreziku i valutave të huaja (vazhdim)

Tabela në vijim përmbledh pozitën bruto valutore të hapur të bankës me 31 Dhjetor, 2013. Sipas politikave grupore të TEB-it, pozita valutore e hapur individuale nuk duhet të jetë më shumë se 5% e ekuitetit në çfarëdo kohe, ndërkajq sipas BQK-së, pozita e hapur valutore për çfarëdo valute nuk duhet të jetë më shumë se 20% e kapitalit.

31 Dhjetor, 2013	<u>Pozicioni Spot</u>		Neto	Gjithsej	Gjithsej	Limiti
	Pasuritë në valutën origjinale	Detyrimet në valutën origjinale		në Euro	% të kapitalit	
Valuta						(% të kapitalit)
USD	12,577	11,711	866	628	2	5
CHF	3,075	2,573	502	409	2	5
Tjera	322	290	32	38	-	5
	15,974	14,574	1,400	1,075	4	15

31 Dhjetor, 2012	<u>Pozicioni Spot</u>		Neto	Total	Total	Limiti
	Pasuritë në valutën origjinale	Detyrimet në valutën origjinale		në Euro	% të kapitalit	
Valuta						(% të kapitalit)
USD	8,521	8,053	468	355	2	5
CHF	2,612	2,244	368	305	1	5
Tjera	234	222	12	15	-	5
	11,367	10,519	848	675	3	15

Kurset e këmbimit për monedhat kryesore më 31 dhjetor, 2013 dhe 2012 ishin si vijon:

	31 Dhjetor, 2013	31 Dhjetor, 2012
Dollari amerikan (USD)	1.3791	1.3194
Funta britaneze (GBP)	0.8337	0.8161
Franku zviceran (CHF)	1.2276	1.2072

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

28. VLERA FER DHE MENAXHIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

f. Rreziku i normës së interesit

Rreziku i normës së interesit është se vlera e një instrumenti financiar do të luhetet për shkak të ndryshimeve në normat e interesit të tregut, dhe rreziku se maturimet e pasurive që bartin interes dallojnë nga maturimet e detyrimeve që bartin interes të përdorura për të financuar ato pasuri (rreziku i ri-çmimit). Koha për të cilën norma e interesit është e fiksuar për një instrument financiar vë në pah se deri në çfarë mase i ekspozohet rrezikut të normës së interesit. Pasuritë dhe afatizimet e depozitave të konsumatorëve në bankë bartin norma fikse interesi, ndërsa huamarrjet kanë norma variable të interesit. Normat e interesit të zbatueshme për pasuritë dhe detyrimet financiare janë të zbuluara në shënimin përkatës në këto pasqyra financiare. Politikat e bankës për menaxhimin e rrezikut të normës së interesit definojnë metodën e identifikimit, matjes, veprimeve pasuese dhe kontrollimit të rrezikut në rast të modifikimit të normës së interesit. Politikat synojnë menaxhimin e ekspozimit ndaj rrezikut të normave të interesit dhe kufizimit të humbjes potenciale, e cila krijohet si rezultat i modifikimit të niveleve të normave të interesit në treg dhe efekti i atyre ndryshimeve në rezultatet e biznesit, dhe vlerës së tregut të kapitalit të bankës.

Departamenti për menaxhimin e rrezikut monitoron ekspozimin ndaj rrezikut të normës së interesit duke përdorur metodologjinë e analizës së boshllëkut të normës së interesit. Me këtë qëllim, TEB sh.a. definojnë një varg të të dhënave të cilat bazohen në rrjedhat e parasë sipas intervaleve kohore individuale. Principi i maturimit të ngelur zbatohet në marrëveshjet me një normë të fiksuar të interesit, ndërsa datat e ri-çmimit të normës së interesit merren parasysh në marrëveshje me normë variable të interesit.

Të gjitha pozicionet e bilancit të gjendjes dhe ato jashtë bilancit të gjendjes, të cilat janë të ndjeshme ndaj rrezikut të normës së interesit, janë të klasifikuara në librat e bankës dhe librat tregtar. Pozicionet vëzhgohen sipas këtyre segmenteve:

- Pozicionet e ndjeshme ndaj normës së interesi në Euro
- Pozicionet e ndjeshme ndaj normës së interesit në valuta tjera (baza agregate për secilën valutë ndarazi)

Menaxhmenti beson se banka nuk është e ekspozuar ndaj rrezikut të normës së interesit në instrumentet e saj financiare, përveç huamarrjeve të cilat janë në norma variabël të interesit. Fondet dhe Detyrimet të cilat nuk kanë maturim të definuar (si depozitat që duhet të paguhet si të kërkohen), apo të cilat kanë maturime të ndryshme në raport me arritjen origjinale të cekur në kontratë, janë të klasifikuara në kategorinë si kërkesë për depozitime për qëllime të analizës së boshllëkut.

TEB SH.A.
SHËNIMET SHPJEGUESE TË PASQYRAVE FINANCIARE
Për vitin që përfundoi më 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

28. VLERA FER DHE MENAXHIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

f. Rreziku i normës së interesit (vazhdim)

Analiza e ndjeshmërisë

Menaxhimi i normës së rrezikut plotësohet nga monitorimi i ndjeshmërisë së fitimit dhe humbjes së bankës dhe ekuiteti në skenare të ndryshme të lëvizjes së normës së interesit. Analiza e ndjeshmërisë së normës së interesit përcaktohet në bazë të ekspozimeve në rrezikun e normës së interesit në datën raportuese. Analiza supozon një rritje paralele të normave të interesit sipas 200 pikëve ($\pm 2\%$) në nivel të neto fitimit dhe ekuitetit.

Ekspozimi në rrezik të normës së interesit dhe ndikimi i tij në pasqyrën e bankës të ndryshimit në ekuitet dhe fitim dhe humbje matet përmes metodologjisë *Basis Point Value*. Rezultatet e prezantuara në vijim paraqesin ndryshimet në fitim dhe humbje dhe ekuitet, të cilat ndodhin nëse normat e interesit rriten apo zvogëlohen për 200 pika bazike.

Analiza e ndjeshmërisë së fitimit apo humbjes dhe ekuitetit ndaj ndryshimeve në norma të interesit është si në vijim:

	Ndjeshmëria e fitimit dhe humbjes	
Ndjeshmëria ndaj normës së interesit	2013	2012
Rritja në pika bazike	25	(458)
+200 pikë zhvendosje paralele		
	Ndjeshmëria e fitimit dhe humbjes	
Ndjeshmëria ndaj normës së interesit	2013	2012
Ulje në pika bazike	36	205
-200 pikë zhvendosje paralele		

28. VLERË FER DHE MENAXHIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

g. Rreziku kreditor

Banka i nënshtrohet rrezikut kreditor nga aktivitetet e saj huadhënëse dhe në rastet kur vepron si ndërmjetësues në llogari të konsumatorëve apo palëve treta, apo kur lëshon garancione. Në këtë aspekt, rreziku kreditor për bankës buron nga mundësia e dëshimit të palëve të ndryshme në përmbushjen e detyrimeve të tyre financiare. Menaxhimi i rrezikut kreditor të huamarrësve bëhet përmes analizimit të rregullt të kredive të huamarrësve. Ekspozimi ndaj rrezikut kreditor menaxhohet edhe pjesërisht duke marrë kolateral dhe garancione.

Ekspozimi parësor i bankës ndaj rrezikut kreditor vjen nga Kredi dhe Paradhënie për klientët. Shuma e ekspozimit kreditor shprehet me vlerë kontabël të pasurive në bilanc të gjendjes. Krahas kësaj, banka e ekspozohet rrezikut kreditor jashtë-bilancor përmes garancioneve të lëshuara.

Koncentrimet e rrezikut kreditor (qoftë bilancor apo jashtë-bilancor) që vjen nga instrumentet financiare, ekzistojnë për palët tjera kur kanë karakteristika të ngjashme ekonomike, të cilat mund të bëjnë aftësinë e tyre për të përmbushur detyrimet kontraktuale të ndikohet ngjashëm nga ndryshimet në kushtet ekonomike dhe kushtet tjera. Pjesa më e madhe e koncentrimëve të rrezikut kreditor vjen nga lloji i konsumatorit në raport me huatë dhe paradhëniet e bankës dhe me garancionet e lëshuara.

Për matje të mëpasshme dhe paaftësim të pasurive, banka vlerëson nëse ekzistojnë dëshmi objektive të zhvleresimit individual për pasuritë financiare të cilat janë individualisht të rëndësishme, dhe individualisht apo kolektivisht për pasuritë financiare të cilat nuk janë individualisht të rëndësishme. Nëse konstatohet se nuk ka dëshmi objektive të zhvleresimi për pasurinë financiare individualisht të vlerësuar, qoftë i rëndësishëm apo jo, e përfshin pasurinë në fjalë në grupin e pasurive financiare që kanë karakteristika të ngjashme të rrezikut kreditor, dhe kolektivisht i vlerëson për paaftësim. Pasuritë të cilat janë individualisht të vlerësuara për paaftësim, dhe për të cilat një humbje nga zhvleresimi është apo vazhdon të regjistrohet, nuk janë të përfshira në një vlerësim kolektiv të zhvleresimit.

TEB SH.A.
SHËNIMET SHPJEGUESE TË PASQYRAVE FINANCIARE
Për vitin që përfundoi më 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

28. VLERA FER DHE MENAXHIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

g. Rreziku kreditor (vazhdim)

a) Ekspozimi maksimal ndaj rrezikut kreditor:

Me 31 Dhjetor, 2013

	Bruto maksimum ekspozimi	Provizionet e rënies ne vlere	Neto maksimum ekspozimi	Vlera fer e kolateralit
Paraja e gatshme dhe gjendja me Bankën Qendrore	81,152	-	81,152	-
Kredi dhe paradhënie për bankat	17,749	-	17,749	-
Kredi për individë	102,541	(4,145)	98,396	88,949
Kreditë e klientëve	78,620	(2,255)	76,365	88,481
Mbitërheqjet	1,316	(72)	1,244	468
Kreditë kartelat	22,605	(1,818)	20,787	-
Kredi për persona juridik	180,553	(12,889)	167,664	163,229
Huatë entiteteve të mëdha	129,089	(10,147)	118,942	563,063
Mbitërheqjet	45,758	(2,720)	43,038	373,701
Kreditë kartelat	5,706	(22)	5,684	-
Gjithsej kredi dhe paradhënie për klientët	283,094	(17,034)	266,060	-
Pasuritë të disponueshme për shitje	825	-	-	-
Letër kreditë	1,318	-	1,318	-
Letër garancionet	17,362	-	17,362	-
Garancione tjera dhe dëmshpërblimet	590	-	590	-
Angazhimet kreditore	56,500	-	56,500	-
Detyrimet e mundshme	75,770	-	75,770	-

TEB SH.A.
SHËNIMET SHPJEGUESE TË PASQYRAVE FINANCIARE
Për vitin që përfundoi më 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

28. VLERA FER DHE MENAXHIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

g. Rreziku kreditor (vazhdim)

a) Ekspozimi maksimal ndaj rrezikut kreditor (vazhdim)

Me 31 Dhjetor, 2013

	Bruto maksimum ekspozimi	Provizionet e rënies ne vlere	Neto maksimum ekspozimi	Vlera fer e kolateralit
Paraja e gatshme dhe gjendja me Bankën Qendrore	43,871	-	48,871	-
Kredi dhe paradhënie për bankat	28,322	-	28,322	-
Kredi për individë	78,280	(2,673)	75,607	60,597
Kreditë e klientëve	60,260	(1,366)	58,894	59,947
Mbitërheqjet	911	(15)	896	650
Kreditë kartelat	17,109	(1,292)	15,817	-
Kredi për persona juridik	154,164	(6,994)	147,170	762,794
Huatë entiteteve të mëdha	105,760	(6,178)	99,582	324,019
Mbitërheqjet	44,404	(816)	43,588	438,775
Kreditë kartelat	4,000	-	4,000	-
Gjithsej kredi dhe paradhënie për klientët	232,444	(9,667)	222,777	823,391
Pasuritë të disponueshme për shitje	608	-	608	-
Letër kreditë	1,041	-	1,041	-
Letër garancionet	13,481	-	13,481	-
Garancione tjera dhe dëmshpërblimet	651	-	651	-
Angazhimet kreditore	44,824	-	44,824	-
Detyrimet e mundshme	59,997	-	59,997	-

TEB SH.A.
SHËNIMET SHPJEGUESE TË PASQYRAVE FINANCIARE
Për vitin që përfundoi më 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

28. VLERA FER DHE MENAXHIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

g. Rreziku kreditor (vazhdim)

i. Kredi dhe paradhënie

Kreditë dhe paradhëniet janë të përmbledhura si në vijim:

	31 Dhjetor, 2013		31 Dhjetor, 2012	
	Kredi dhe paradhënie për klientët	Kredi dhe paradhënie për bankat	Kredi dhe paradhënie për klientët	Kredi dhe paradhënie për bankat
As ne vonesë ose rënie ne vlere	249,207	17,749	208,385	28,322
Në vonesë por pa rënie ne vlere	15,367	-	12,396	-
Renie ne vlere - individualisht	18,520	-	11,663	-
Bruto kreditë	283,094	17,749	232,444	28,322
<i>Minus: rezervimet për humbjet nga kreditë e klientëve</i>	(17,034)	-	(9,667)	-
Neto kreditë	266,060	-	222,777	28,332

TEB SH.A.
SHËNIMET SHPJEGUESE TË PASQYRAVE FINANCIARE
 Për vitin që përfundoi më 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

28. VLERA FER DHE MENAXHIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

g. Rreziku kreditor (vazhdim)

i. Kredi dhe paradhënie (vazhdim)

a) Kredi dhe paradhënie që nuk janë në vonesë dhe nuk kanë rënie në vlerë

Me 31 Dhjetor, 2013 sistemi intern i klasifikimit

	A	Gjithsej	Vlera fer e kolateralit
Kreditë dhe paradhëniet për bankat	17,749	17,749	-
Kreditë për individ	95,233	95,233	84,352
Kreditë e klientëve	74,259	74,259	83,921
Mbitërheqjet	1,235	1,235	431
Kreditë kartelat	19,739	19,738	-
Kredi personave juridik	153,974	153,974	880,621
Kreditë e klientëve	106,292	106,292	528,574
Mbitërheqjet	42,429	42,429	352,047
Kreditë kartelat	5,254	5,254	-
Gjithsej kreditë dhe paradhëniet për klientët	249,207	249,207	964,973
Pasuritë financiare të disponueshme për shitje	825	825	-
Gjithsej	267,781	267,781	964,973

TEB SH.A.
SHËNIMET SHPJEGUESE TË PASQYRAVE FINANCIARE
Për vitin që përfundoi më 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

28. VLERA FER DHE MENAXHIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

g. Rreziku kreditor (vazhdim)

i. Kredi dhe paradhënie (vazhdim)

b) Kredi dhe paradhënie jo në vonesë dhe jo të dëmtuara (vazhdim)

Me 31 Dhjetor, 2013 sistemi intern i klasifikimit

	A	Gjithsej	Fer-vlera e kolateralit
Kredi për banka	28,322	28,322	-
Kredi për individë	73,580	73,580	57,126
Kreditë e klientëve	56,790	56,790	56,483
Mbitërheqjet	877	877	643
Kreditë kartelat	15,913	15,913	-
Kredi personave juridik	134,805	134,805	695,272
Kreditë e klientëve	90,310	90,310	395,903
Mbitërheqjet	40,739	40,739	299,369
Kreditë kartelat	3,756	3,756	-
Gjithsej huatë dhe kreditë për konsumatorë	208,385	208,385	752,398
Pasuritë financiare të disponueshme për shitje	608	608	-
Gjithsej	237,315	237,315	752,398

TEB SH.A.
SHËNIMET SHPJEGUESE TË PASQYRAVE FINANCIARE
Për vitin që përfundoi më 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

28. VLERA FER DHE MENAXHIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

g. Rreziku kreditor (vazhdim)

i. Kredi dhe paradhënie (vazhdim)

a) *Kredi dhe paradhënie në vonesë por jo të dëmtuara:*

Me 31 Dhjetor, 2013

	A	B	Gjithsej	Vlera fer e kolateralit
Kredi për individë	2,868	490	3,358	4,199
Kreditë e klientëve	2,044	278	2,322	4,169
Mbitërheqjet	5	37	42	30
Kreditë kartelat	819	175	994	-
Kreditë personave juridik	9,808	2,201	12,009	66,577
Kreditë konsumatorëve	8,650	1,506	10,156	58,305
Mbitërheqjet	814	643	1,457	8,272
Kreditë kartelat	344	52	396	-
Gjithsej kreditë dhe paradhëniet për klientët	12,676	2,691	15,367	70,776

Me 31 Dhjetor, 2012

	A	B	Totali	Vlera fer e kolateralit
Kredi për individë	1,935	551	2,486	2,846
Kreditë e klientëve	1,411	253	1,664	2,839
Mbitërheqjet	16	13	29	7
Kreditë kartelat	508	285	793	-
Kreditë personave juridik	7,210	2,700	9,910	52,104
Kreditë e klientëve	6,279	1,086	7,365	38,336
Mbitërheqjet	131	1,533	1,664	13,768
Kreditë kartelat	800	81	881	-
Gjithsej kreditë dhe paradhëniet për klientët	9,145	3,251	12,396	54,950

TEB SH.A.
SHËNIMET SHPJEGUESE TË PASQYRAVE FINANCIARE
Për vitin që përfundoi më 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

28. VLERA FER DHE MENAXHIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

g. Rreziku kreditor (vazhdim)

i. Kredi dhe paradhënie (vazhdim)

b) Kredi dhe paradhënie individualisht të dëmtuara

Zbërthimi i shumës bruto të kredive dhe paradhënieve individualisht të dëmtuara, sipas klasës, si në vijim:

	Bruto kredi dhe paradhënie individualisht të dëmtuara	Rënie ne vlerë	Neto kredi dhe paradhënie individualisht të dëmtuara
31 Dhjetor, 2013			
Kreditë për individë	4,009	(3,236)	773
Kreditë e klientëve	2,028	(1,595)	433
Mbitërheqjet	74	(61)	13
Kredit kartelat	1,907	(1,580)	327
Kreditë personave juridikë	14,511	(11,667)	2,844
Kredite e klientëve	11,743	(9,211)	2,532
Mbitërheqjet	2,745	(2,434)	311
Kredit kartelat	23	(22)	1
Kredi dhe paradhënie për klientët	18,520	(14,903)	3,617

	Bruto kredi dhe paradhënie individualisht të dëmtuara	Rënie ne vlerë	Neto kredi dhe paradhënie individualisht të dëmtuara
31 Dhjetor, 2012			
Kreditë për individë	2,906	(1,983)	923
Kreditë e klientëve	1,508	(872)	636
Mbitërheqjet	21	(9)	12
Kredit kartelat	1,377	(1,102)	275
Kreditë personave juridikë	8,757	(5,920)	2,837
Kredite e klientëve	7,658	(5,400)	2,258
Mbitërheqjet	1,099	(520)	579
Kredit kartelat			
Kredi dhe paradhënie për klientët	11,663	(7,902)	3,760

TEB S.H.A.
SHËNIMET SHPJEGUESE TË PASQYRAVE FINANCIARE
Për vitin që përfundoi më 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

28. VLERA FER DHE MENAXHIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

g. Rreziku kreditor (vazhdim)

i. Kredi dhe paradhënie (vazhdim)

Efekti financiar i kolateralit me 31 Dhjetor, 2013 është prezantuar më poshtë:

Alokuar për:

	Kredi për individë		Kredi për persona juridik		
	Kreditë e klientëve	Mbitërheqja	Kreditë e klientëve	Mbitërheqja	Gjithsej
<i>Lloji i kolateralit :</i>					
Hipoteka	20,244	-	264,994	121,593	406,831
Kolateral me para të gatshme	4,875	455	4,945	3,689	13,964
Penglënia e mallit	55,142	13	289,204	225,330	569,689
Penglënia e veturës	8,219	-	37,507	23,091	68,816
Gjithsej	88,480	468	596,649	373,703	1,059,300

TEB SH.A.
SHËNIMET SHPJEGUESE TË PASQYRAVE FINANCIARE
 Për vitin që përfundoi më 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

28. VLERA FER DHE MENAXHIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

g. Rreziku kreditor (vazhdim)

i. Kredi dhe paradhënie (vazhdim)

Efekti financiar i kolateralit me 31 Dhjetor, 2012 është prezantuar më poshtë:

Alokuar për:

	Kredi për individë		Kredi për persona juridik		Gjithsej
	Kreditë e klientëve	Mbitërheqja	Kreditë e klientëve	Mbitërheqja	
<i>Lloji i kolateralit :</i>					
Hipoteka	15,274	-	194,293	97,961	307,528
Kolateral me para të gatshme	3,042	637	4,429	2,402	10,510
Penglënia e mallit	34,650	13	209,767	203,805	448,235
Penglënia e veturës	6,981	-	28,090	19,852	54,923
Gjithsej	59,947	650	436,579	324,020	821,196

Efekti i kolateralit me 31 Dhjetor, 2013:

	Pasuritë e mbi-kolateralizuara		Pasuritë e nën-kolateralizuara	
	Vlera aktuale e pasurive	Fer vlera e kolateralit	Vlera aktuale e pasurive	Fer vlera e kolateralit
Kredi për individë	45,046	88,123	60,200	826
Kreditë e klientëve	44,870	87,655	38,008	826
Mbitërheqjet	176	468	1,107	-
Kreditë kartelat	-	-	21,085	-
Kredi për persona juridik	160,579	968,412	16,694	3,352
Kreditë e klientëve	116,641	595,243	9,510	2,821
Mbitërheqjet	43,938	373,169	1,398	531
Kreditë kartelat	-	-	5,786	-
Gjithsej	205,625	1,056,535	76,894	4,178

TEB SH.A.
SHËNIMET SHPJEGUESE TË PASQYRAVE FINANCIARE
Për vitin që përfundoi më 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

28. VLERA FER DHE MENAXHIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

g. Rreziku kreditor (vazhdim)

i. Kredi dhe paradhënie (vazhdim)

Efekti i kolateralit me 31 Dhjetor, 2012:

	Pasuritë e mbi-kolateralizuara		Pasuritë e nën- kolateralizuara	
	Vlera aktuale e pasurive	Fer-vlera e kolateralit	Vlera aktuale e pasurive	Fer-vlera e kolateralit
Kredi për individë	29,943	59,943	50,444	654
Kreditë e klientëve	29,708	59,292	32,731	654
Mbitërheqjet	235	650	675	-
Kreditë kartelat	-	-	17,038	-
Kredi për persona juridik	136,986	758,326	14,953	4,468
Kreditë e klientëve	94,176	434,697	9,735	4,078
Mbitërheqjet	42,810	323,629	1,169	390
Kreditë kartelat	-	-	4,049	-
Gjithsej	166,929	818,268	65,396	5,122

Kolaterali i marrë parasysh për zbutjen e rrezikut kreditor përbëhet nga prona e palëvizshme, si toka dhe ndërtesat, dhe pengjet e lëvizshme, si stoqet dhe prona tjetër e lëvizshme, e cila mund të konvertohet në pasuri likuide në parimin të “Transaksion duarlrirë” (“on an arms length transaction”). Siç është e përshkruar në politikat kreditore, ekspozimi i bankës duhet të mbulohet 100% me vlerë të tregut të kolateralit. Ekspozimet pa rrezik përfshijnë kreditë të cilat mbulohen me kesh apo nga ndonjë pasuri lehtë e konvertueshme në pasuri likuide me transaksion në parimin “Transaksion duarlrirë” (“on an arms length transaction”) siç është definuar nga politikat e bankës për menaxhimin e rrezikut kreditor dhe rregullës II të BQK-së.

Sigurimi i kolateralit merret parasysh në procesin e kalkulimit të humbjes nga rënie në vlerë. Vlera Fer e tregut dhe e likuiditetit të kolateralit dokumentohen me një vlerësim të bërë nga pala kompetente. Poashtu merret parasysh edhe aftësia e bankës për të vlerësuar dhe likuiduar kolateralin brenda një periudhë të arsyeshme. Në kuadër të kolateralit përfshihen pronat e lëvizshme dhe palëvizshme të palëve, në mënyrë që të mbulohet ekspozimi ndaj ekspozimit kreditor dhe rrezikut të dështimit për të shlyer kredinë.

TEB SH.A.
SHËNIMET SHPJEGUESE TË PASQYRAVE FINANCIARE
Për vitin që përfundoi më 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

28. FER-VLERAT DHE MENAXHIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

h. Pasuritë financiare të disponueshme për shitje

Banka Qendrore e Kosovës nuk posedon klasifikim kreditor të jashtëm.

	31 Dhjetor, 2013		31 Dhjetor, 2012	
	Pasuritë financiare të disponueshme për shitje	Gjithsej	Pasuritë financiare të disponueshme për shitje	Gjithsej
E paklasifikuar	825	825	608	608
Gjithsej	825	825	608	608

TEB SH.A.
SHËNIMET SHPJEGUESE TË PASQYRAVE FINANCIARE
Për vitin që përfundoi më 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

28. VLERAT FER DHE MENAXHIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM))

i. Kredi dhe paradhënie bankare

Kredi dhe paradhënie bankare nuk janë në vonesë dhe as të dëmtuara dhe janë të dhëna pa kolateral. Tabela e mëposhtme paraqet llogaritë rrjedhëse dhe afatizimet në banka korresponduese (poashtu referojuni shënimit 4 dhe 6). Tabelave e mëposhtme paraqet klasifikimit kreditor sipas agjencive të klasifikimit kreditor të Moody's, Fitch dhe Standard & Poor:

31 Dhjetor, 2013

Klasifikimet	Llogaritë rrjedhëse	Depozitat në banka
Klasifikimet afatgjata		
Fitch		
A	-	6,038
A-	57	3,200
A+	113	3,336
AAA	117	2,175
BB	1,869	-
BBB	24	3,000
BBB-		
	2,180	17,749
Moody's		
BAA2	32	-
E paklasifikuar	32	-
Gjithsej	2,212	17,749

TEB SH.A.
SHËNIMET SHPJEGUESE TË PASQYRAVE FINANCIARE
 Për vitin që përfundoi më 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

28. VLERA FER DHE MENAXHIMI I REZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

i. Kredi dhe paradhënie për banka (vazhdim)

31 Dhjetor, 2013

Klasifikimet	Llogaritë rrjedhëse	Depozitat në banka
Klasifikimet afatgjata		
Fitch		
A	-	3,100
A-	496	-
A+	211	7,041
AAA	1,520	-
BB	-	2,910
BBB	733	9,800
BBB-	-	3,000
	2,960	25,851
Moody's		
BAA2	-	3,100
E paklasifikuar	83	433
Gjithsej	3,043	29,384

E paklasifikuar–31 Dhjetor, 2013	Llogaritë rrjedhëse	Depozitat në banka
Klasifikimet afatgjata		
Banka lokale	4	-
Banka tjera (Banka ndërkombëtare)	28	-
Gjithsej	32	-

E paklasifikuar–31 Dhjetor, 2012	Llogaritë rrjedhëse	Depozitat në banka
Klasifikimet afatgjata		
Banka lokale	5	433
	78	-
Gjithsej	83	433

TEB SH.A.
SHËNIMET SHPJEGUESE TË PASQYRAVE FINANCIARE
Për vitin që përfundoi më 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

28. VLERA FER DHE MENAXHIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

j. Koncentrimet

Tabela në vijim zbërthen ekspozimin kryesor kreditor të bankës me shuma neto, të kategorizuara sipas sektorëve të industrisë të palëve tjera.

Me 31 Dhjetor, 2013 dhe 2012 analiza e kredive për klientë dhe banka sipas sektorëve të industrisë dukej si në vijim:

Koncentrimi sipas industrisë

	31 Dhjetor, 2013		31 Dhjetor, 2012	
	Neto kredi	%	Neto kredi	%
Banka	17,749	6,25%	28,322	-
Individë	104,081	36.67%	74,533	33.46%
Rrymë, gaz, ujë	74,789	26.35%	1,887	0.85%
Industri	12,091	4.26%	11,874	5.33%
Bujqësi	1,600	0.56%	774	0.35%
Shërbime	493	0.17%	85,622	38.43%
Hotelieri	3,930	1.40%	4,402	1.98%
Transport dhe komunikime	2,290	0.812%	2,624	1.18%
Tregti	66,786	23.53%	41,061	18.43%
Gjithsej	283,809	100.00%	251,099	100.00%

TEB SH.A.
SHËNIMET SHPJEGUESE TË PASQYRAVE FINANCIARE
Për vitin që përfundoi më 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

28. VLERA FER DHE MENAXHIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

k. Rreziku i likuiditetit

Rreziku i likuiditetit vjen në financimin e përgjithshëm të aktiviteteve të bankës dhe në menaxhimin e pozicioneve. Përfshin të dyja: rrezikun e të qenit të paaftë për të financiar pasuritë në maturimin dhe normat e duhura dhe rrezikun e të qenit të paaftë për të likuiduar një pasuri me çmim të arsyeshëm dhe kohë të duhur për të përmbushur detyrimet. Banka monitoron likuiditetin e saj në baza ditore me qëllim të menaxhimit të detyrimeve të saj kur ato paraqiten.

Fondet janë të krijuara përmes një game të instrumenteve, përfshirë depozitat, huamarrjet dhe kapitalin aksionar. Kjo rrit fleksibilitetin e financimit, kufizon varshmërinë nga një burim fondesh dhe përgjithësisht ul koston e fondeve. Banka bën përpjekjet e saj më të mira për të mirëmbajtur një barazpeshë në mes të vazhdimit të financimit dhe fleksibilitetit përmes shfrytëzimit të detyrimeve me një gamë maturimesh. Banka vazhdimisht vlerëson rrezikun e likuiditetit duke identifikuar dhe monitoruar ndryshimet në financim të nevojshme për të përmbushur qëllimet biznesore dhe targetet e parashtruara në kuadër të strategjisë së përgjithshme të bankës. Krahas kësaj, banka mban një portofol të pasurive likuide si pjesë e strategjisë së saj për menaxhimin e rrezikut të likuiditetit. Shuma e cekur në tabelat e poshtme është rrjedha e pazbritur kontraktuale e parasë.

31 Dhjetor, 2013

	Sipas kërkesës dhe më pak se një muaj	Një deri në tre muaj	Tre deri në dymbëdhjetë muaj	Një deri në pesë vite	Pesë vite e tutje	Gjithsej
Pasuritë financiare						
Paraja e gatshme dhe gjendja me Bankën Qëndrore	81,152	-	-	-	-	81,152
Kredi dhe paradhënie për banka	17,749	-	-	-	-	17,749
Neto kreditë për klientët	53,566	27,434	99,245	131,543	7,463	319,251
Pasuritë financiare të disponueshme për shitje	89	258	478	-	-	825
Pasuritë tjera financiare	1,171	174	-	-	-	1,345
Gjithsej pasuritë financiare	153,727	27,866	99,723	131,543	7,463	420,322
Detyrimet financiare						
Detyrimet ndaj klientëve	174,086	17,411	101,580	41,185	37	334,299
Huamarrjet	-	-	3,058	5,689	7,575	16,322
Detyrime tjera financiare	1,456	-	-	-	-	1,456
Angazhimet kreditore	1,782	6,606	32,202	15,765	146	56,501
Garancionet financiare	1,797	5,811	10,021	1,641	-	19,270
Gjithsej detyrimet financiare	179,121	29,828	146,861	64,280	7,758	427,848
Gap i likuiditetit me 31 Dhjetor, 2012	(25,394)	(1,962)	(47,138)	67,263	(295)	(7,526)

TEB SH.A.
SHËNIMET SHPJEGUESE TË PASQYRAVE FINANCIARE
 Për vitin që përfundoi më 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

28. VLERA FER DHE MENAXHIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

k. Rreziku i likuiditetit (vazhdim)
31 Dhjetor, 2012

	Sipas kërkesës dhe më pak se një muaj	Një deri në tre muaj	Tre deri në dymbëdhjetë muaj	Një deri në pesë vite	Pesë vite e tutje	Gjithsej
Pasuritë financiare						
Paraja e gatshme dhe gjendja me Bankën Qëndrore	43,871	-	-	-	-	43,871
Kredi dhe paradhënie për banka	28,322	-	-	-	-	28,322
Neto kreditë për klientët	20,749	26,823	80,787	125,888	6,893	261,140
Pasuritë financiare të disponueshme për shitje	6	602	-	-	-	608
Pasuritë tjera financiare	984	-	-	-	-	984
Gjithsej pasuritë financiare	93,932	27,425	80,787	125,888	6,893	334,925
Detyrimet financiare						
Detyrimet ndaj klientëve	145,649	17,754	83,956	29,066	128	276,553
Huamarrjet	-	-	353	1,767	7,207	9,327
Detyrime tjera financiare	1,154	-	-	-	-	1,154
Angazhimet kreditore	11	436	16,108	43,325	-	59,880
Garancionet financiare	1,927	3,531	8,276	1,439	-	15,173
Gjithsej detyrimet financiare	148,741	21,721	108,693	75,597	7,335	362,087
Gap i likuiditetit me 31 Dhjetor, 2012	(54,809)	5,704	(27,906)	50,291	(442)	(27,162)

TEB SH.A.
SHËNIMET SHPJEGUESE TË PASQYRAVE FINANCIARE
Për vitin që përfundoi më 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

28. VLERA FER DHE MENAXHIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

I. Vlera fer e instrumenteve financiare

(a) Vlera fer e instrumenteve financiare me kosto të amortizuar

Vlera fer paraqet shumën në të cilën mund të zëvendësohet një mjet apo detyrim. Vlerat reale janë bazuar në supozimet e menaxhmentit bazuar në profilin e mjetit dhe bazën e detyrimit.

Tabela në vijim përmbledh vlerën kontabël dhe vlerën fer të atyre pasurive dhe detyrimeve financiare të cilat nuk janë të paraqitura në pasqyrën e pozitës financiare me vlerën e tyre fer.

	31 Dhjetor, 2013		31 Dhjetor, 2012	
	Vlera kontabël	Vlera fer	Vlera kontabël	Vlera fer
Kredi dhe paradhënie për bankat	17,749	17,749	28,322	28,322
Kredi dhe paradhënie për klientët	266,060	259,849	222,777	218,497
Detyrime për klientët	327,231	335,872	270,369	272,411
Huamarrjet	16,322	16,322	6,424	6,424
Detyrime tjera financiare	1,456	1,456	1,154	704

Kredi dhe paradhëniet për bankat

Kredi dhe paradhëniet për bankat tjera përbëjnë vendosjet ndër-bankare. Vlera fer e vendosjeve me normë të pandryshueshme dhe depozitat njëditore është e barabartë me vlerën e tyre kontabël për shkak të natyrës afatshkurtër të tyre.

Kredi dhe paradhënie për klientët

Kreditë e klientëve në bilancin e gjendjes janë të prezantuara në vlerat neto. Për qëllim të kalkulimit të vlerës fer, banka ka përdorur metodën e zbritjes së rrjedhës së parasë. Andaj, kalkulimi bazohet në rrjedhat e kontraktuara të parasë. Rreziku kreditor i klientëve individual merret parasysh përmes dëmtimeve të pritura.

Depozitat dhe huamarrjet

Vlera fer e vlerësuar e depozitave dhe huamarrjeve bazohet në zbritjet e rrjedhjes kontraktuale të parasë, duke marrë parasysh normat e interesit të tregut, të cilat do të ishin llogari e pagueshme nga banka në zëvendësimin e burimeve të vjetra me të reja me maturim të mbetur.

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

28. VLERA FER DHE MENAXHIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

I. Vlera fer e instrumenteve financiare (vazhdim)

b) Analiza sipas hierarkisë së vlerës fer të instrumenteve financiare që mbahen me vlerë fer

Banka bën matjen e vlerës fer duke përdorur hierarkinë në vijim e cila reflekton rëndësinë e inpleteve të përdorura për matje:

- a) **Niveli 1:** Çmimet e kuotura (të parregulluara) në tregjet aktive për pasuritë ose detyrimet identike janë përdorur për të përcaktuar vlerën fer të pasurive financiare.
- b) **Niveli 2:** teknikat vlerësuese bazohen në inputet e vëzhguara, jo në çmimet e kuotura, ose direkt (me fjalë tjera si çmimet) apo indirekt (të nxjerra nga çmimet). Kjo kategori përfshinë instrumentet e vlerësuara duke përdorur: çmimet e kuotura të tregut në tregjet aktive për instrumente të ngjashme; çmimet e cituara për instrumente të ngjashme apo identike në tregje të cilat konsiderohen më pak se aktive; apo teknika tjera vlerësuese ku inputet e drejtpërdrejta apo të tërthorta janë të vëzhgueshme nga të dhënat e tregut.
- c) **Niveli 3:** teknika vlerësuese që përdorin inplete të rëndësishme jo të vëzhgueshme. Kjo kategori përfshinë të gjitha instrumentet ku teknika vlerësuese përfshinë inplete që nuk bazohen në të dhëna të vëzhgueshme dhe inplete jo të vëzhgueshme që kanë një efekt qenësor në vlerësimin e instrumentit. Kjo kategori përfshinë instrumente të cilat vlerësohen në bazë të çmimit të cituar për instrumente të ngjashme ku kërkohen përshtatje të rëndësishme apo supozime të pavëzhgueshme për të pasqyruar diferencën në mes të instrumenteve.

TEB SH.A.
SHËNIMET SHPJEGUESE TË PASQYRAVE FINANCIARE
Për vitin që përfundoi më 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç rasteve kur përmendet ndryshe)

30. VLERA FER DHE MENAXHIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

1. Vlera fer e instrumenteve financiare (vazhdim)

Tabela në vijim tregon shpërndarjen e vlerës fer për hierarkitë e ndryshme.

31 Dhjetor, 2013:

	<i>Gjithsej vlera fer</i>	<i>Niveli 1</i>	<i>Niveli 2</i>	<i>Niveli 3</i>
Pasuritë financiare				
Pasuritë financiare të disponueshme për shitje	825	825	-	-
Gjithsej	825	825	-	-

31 Dhjetor, 2012:

	<i>Gjithsej vlera fer</i>	<i>Niveli 1</i>	<i>Niveli 2</i>	<i>Niveli 3</i>
Pasuritë financiare				
Pasuritë financiare të disponueshme për shitje	608	608	-	-
Gjithsej	608	608	-	-

Cmimet e vëzhgueshme të tregut dhe të hyrat e modelit në dispozicion zvogëlojnë nevojën e gjykimit dhe vlerësimit të menaxhmentit dhe poashtu, zvogëlojnë edhe pasigurinë e shoqëruar me përcaktimin e vlerave të drejta. Cmimet e vëzhgueshme të tregut dhe të hyrat në dispozicion ndryshojnë varësisht nga produktet dhe tregjet dhe kanë prirje ndaj ndryshimeve në bazë të ngajrjeve specifike dhe kushtet e përgjithshme në tregjet e ardhëshme.